

Мурманская государственная областная
универсальная научная библиотека

Литературные премии
зарубежных стран

ЛИТЕРАТУРНЫЕ ПРЕМИИ ШВЕЦИИ

Мурманск, 2013

Составитель
Т.А. Соколова

Редколлегия:
Т.Ю. Иванова, Л.Г. Кочергина

Оригинал-макет, дизайн обложки
Е.Н. Мудревская

Л64

Литературные премии Швеции / Мурман. гос. обл. универс. науч. б-ка ; [сост.: Т.А. Соколова]. – Мурманск : Мурманская государственная областная универсальная научная библиотека, 2013. - 114 с. – (Литературные премии зарубежных стран).

Мурманская государственная областная универсальная научная библиотека (МГОУНБ) подготовила четвертый выпуск серии *«Литературные премии зарубежных стран»*, который посвящен литературе **Швеции**.

Для большинства читателей в мире шведская литература заканчивается на двух-трех широко известных именах: Астрид Линдгрен, Сельма Лагерлёф, Август Стриндберг... Но в современной Швеции есть новые авторы, которые заслуживают нашего пристального читательского внимания. Шведский язык является сегодня одним из десяти самых переводимых языков в мире, когда речь идет о произведениях художественной литературы. За последние пять лет было переведено на другие языки более 3,5 тысяч названий.

Литературные премии, как способ поощрения писателей и, в то же время, привлечения всеобщего внимания к их творчеству, занимают одно из центральных мест в современном литературном процессе. Национальные литературные премии в любой стране играют ведущую роль в выдвижении своих писателей в число лидеров литературного творчества. Сегодня в Швеции насчитывается несколько десятков литературных премий. Это премии крупнейших газет страны, премии издательств, критиков, премии за лучший дебют в литературе, за лучшую детскую книгу, за лучший детектив, поэтические премии.

Буклет *«Литературные премии Швеции»* включает информацию о наиболее значимых национальных литературных премиях страны, краткие биографические

справки о писателях-лауреатах этих премий за последние шесть лет (2008-2013 гг.), а также о произведениях, удостоенных этих наград. В конце издания приведен алфавитный список произведений лауреатов премий на русском, шведском и других иностранных языках, имеющихся в фонде МГОУНБ.

При подготовке буклета были использованы материалы книг и периодических изданий из фонда библиотеки, Интернет-ресурсы на русском, шведском и английском языках. Издание адресовано работникам библиотек, издательств, преподавателям зарубежной литературы, студентам и учащимся, а также всем тем, кто хочет найти свои ориентиры в современной шведской литературе.

ЛИТЕРАТУРНАЯ ПРЕМИЯ ШВЕДСКОЙ АКАДЕМИИ

(SWEDISH ACADEMY NORDIC PRIZE)

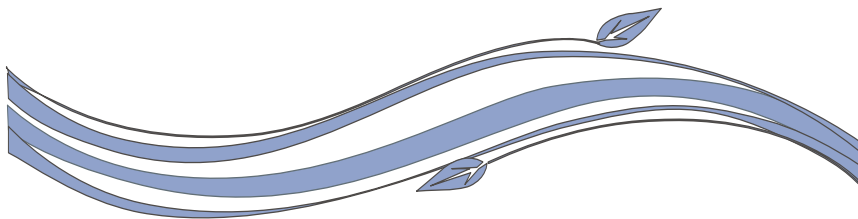
Литературная премия Шведской академии (*Svenska Akademiens nordiska pris*, в обиходе называемая «Малая нобелевская премия») — крупнейшая премия Швеции в области художественной литературы, которая была учреждена в 1986 году в связи с 200-летием Шведской академии на основе благотворительного фонда Карин и Карла Рагнара Гироу. Премия присуждается писателям одной из Северных стран: Швеции, Дании, Норвегии, Исландии и Финляндии, внесшим значительный вклад в литературу и деятельность академии. Денежная часть премии составляет 350 тысяч шведских крон (44 тысячи евро) и вручается 11 апреля.

ЛАУРЕАТЫ ПРЕМИИ

- 1986 – Вилли Сёренсен, *Villy Sørensen* (Дания)
- 1987 – Вильям Хайнесен, *William Heinesen* (Фарерские острова)
- 1988 – Нильс Энkvист, *Nils Erik Enkvist* (Финляндия)
- 1989 – Рольф Якобсен, *Rolf Jacobsen* (Норвегия)
- 1990 – Хенрик Нордбрандт, *Henrik Nordbrandt* (Дания)
- 1991 – Тумас Транстрёмер, *Tomas Tranströmer* (Швеция)
- 1992 – Тор Вильгельмссон, *Thór Vilhjálmsson* (Исландия)
- 1993 – Пааво Хаавикко, *Raavo Haavikko* (Финляндия)
- 1994 – Ингер Кристенсен, *Inger Christensen* (Дания)
- 1995 – Ларс Алин, *Lars Ahlin* (Швеция)
- 1996 – Арне Нэсс, *Arne Dekke Eide Næss* (Норвегия)
- 1997 – Бу Карпелан, *Bo Carpelan* (Финляндия)
- 1998 – Ларс Форсселл, *Lars Forssell* (Швеция)
- 1999 – Клаус Рифбьерг, *Klaus Rifbjerg* (Дания)
- 2000 – Ларс Хулден, *Lars Huldén* (Финляндия)
- 2001 – Вилли Кюрклунд, *Paul Wilhelm «Willy» Kyrklund* (Швеция)
- 2002 – Торбен Брострём, *Torben Broström* (Дания)
- 2003 – Ларс Норен, *Lars Norén* (Швеция)
- 2004 – Гудбергур Бергссон, *Guðbergur Bergsson* (Исландия)
- 2005 – Йоран Сонневи, *Göran Sonnevi* (Швеция)
- 2006 – Пиа Тафдруп, *Pia Tafdrup* (Дания)
- 2007 – Юн Фоссе, *Jon Fosse* (Норвегия)
- 2008 – Свен-Эрик Лиедман, *Sven-Eric Liedman* (Швеция)

- **2009** – Шелль Аскильдсен, *Kjell Askildsen* (Норвегия)
- **2010** – Пер Улов Энkvист, *Per Olov Enquist* (Швеция)
- **2011** – Эрнст Яр, *Ernst Håkon Jahr* (Норвегия)
- **2012** – Эйнар Гудмундссон, *Einar Már Guðmundsson* (Исландия)
- **2013** – Софи Оксанен, *Sofi Oksanen* (Финляндия)

2013 г.



СОФИ ОКСАНЕН
(*Sofi Oksanen, p. 1977*)



Финляндия

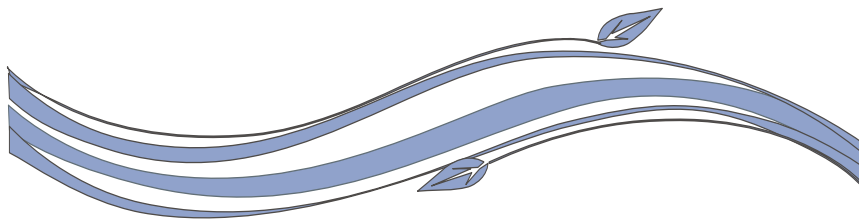


Софи Оксанен – одна из самых заметных фигур в современной финской литературе. Ее перу принадлежат несколько романов: «Stalinin lehmät», «Baby Jane», «Puhdistus». Последний переведен на 25 языков, а на родине стал бестселлером и получил семь различных литературных наград, среди которых - главная финская премия в области литературы – премия «Finlandia». В 2010 г. за этот роман С. Оксанен получила литературную премию Северного

Совета. Помимо литературной деятельности писательница активно участвует в политических диспутах и комментирует актуальные проблемы финского общества в своей колонке центральной газеты «Helsingin Sanomat» и в различных телевизионных ток-шоу. Оксанен – лауреат премии Рунеберга, французской премии «Фемина», а также первая финская женщина, получившая литературную премию Шведской Академии. Кроме того, в ноябре 2012 г. Президент

Финляндии Саули Ниинистё наградил Софи Оксанен медалью «Pro Finlandia» - высшей государственной наградой Финляндии для деятелей искусств. Эта награда присуждается с 1945 года и является одной из степеней Ордена Льва Финляндии.

2012 г.



ЭЙНАР ГУДМУНДССОН
(*Einar Már Guðmundsson, p.1954*)



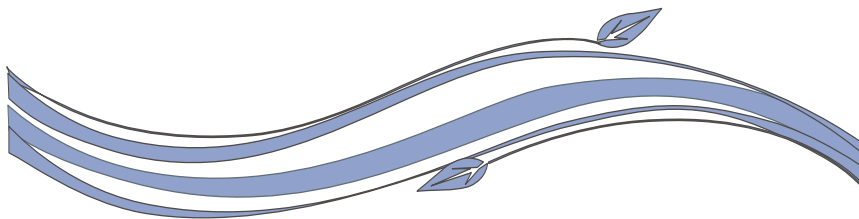
Исландия

Эйнар Мар Гудмундссон – исландский писатель и поэт, автор романов, коротких рассказов. Его книги переведены на многие языки. В 1979 г. он получил степень бакалавра в области сравнительного литературоведения и истории в Университете Исландии. Впоследствии работал по литературоведческой специальности на кафедре Университета Копенгагена. Его первой книгой стал сборник стихов, а первый роман «*Englar alheimsins*» («Ангелы Вселенной») сразу был удостоен литературной премии Северного Совета (1995).



По следам финансового кризиса в Исландии 2008-2011 гг. Эйнар Гудмундссон опубликовал серию эссе «*Bankastræti null*», отражающих эту тему. В настоящее время автор живет в Рейкьявике, он отец пятерых детей.

2011 г.



ЭРНСТ ЯР

(*Ernst Håkon Jahr, р.1948 г.*)

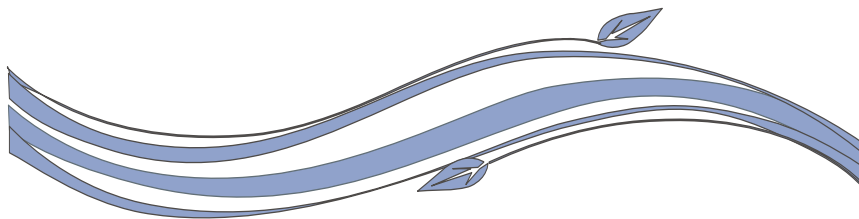


Норвегия



Норвежский лингвист **Эрнст Яр** опубликовал более 230 работ, включая 50 книг, кандидат филологических наук (защитился в Университете Осло в 1976 г.), доктор философских наук (Университет Тромсё, 1984 г.). Работал в качестве доцента в Университете Тромсё с 1976 г., с 1986 г. - в качестве профессора скандинавской лингвистики. В 1999 г. он переехал в г. Агдер (Южная Норвегия), в университетском колледже которого проработал ректором до 2007 г. В настоящее время - декан факультета гуманитарных наук и образования в Университете г. Агдер. Член норвежского Королевского общества наук и литературы, а также нескольких зарубежных академий. В 2008 г. Эрнст Яр был удостоен звания кавалера I класса Королевского Норвежского ордена Св.Олафа и рыцарского титула.

2010 г.



ПЕР УЛОВ ЭНКВИСТ
(*Per Olov Enquist, p. 1934 г.*)



Швеция

Пер Улоф Энквист - шведский писатель, романист, драматург, киносценарист.



Он родился и вырос на севере Швеции и написал о своем детстве так: «Если родишься в глубине лесов, то деревья и земля — это надежность. Вместо товарищей в забавах я имел

большой лес, бывший всем для меня. Это сформировало мой сильный, негибаемый характер. Я был не одинок. У меня были сосны». С 1955 по 1964 годы он учился в Уппсальском университете, который окончил со степенью магистра философии. Потом Энквист работал критиком в газетах «Svenska Dagbladet» («Шведская дневная газета») и «Expressen», был репортером на Олимпийских играх в Мюнхене. В 1970—1971 гг. по стипендии Немецкой службы академических обменов он жил в Западном Берлине, в 1973 г. - в Лос-Анджелесе как приглашенный преподаватель Калифорнийского университета, а с 1978 по 1993 гг. — в Копенгагене, за исключением 1986—1988 гг., прожитых в Париже. До 1976 г. вел рубрики в различных газетах и

работал на телевидении. С конца 1970-х годов он становится все более заметным писателем и с 1977 года занимается исключительно литературным трудом.

Жанр романов Энквиста — это интеллектуальная историческая проза. На основе биографий известных людей Энквист строит насыщенное трагедийным мировосприятием повествование. Так, в одном из самых известных романов Энквиста, «Визит лейб-медика» (1999), история возвышения и падения Иоганна Струэнзе - первого министра датского короля Кристиана VII - становится отправной точкой в исследовании писателем глубин человеческой личности. Роман «Книга о Бланш и Мари» (2004), посвященный исследованию судеб двух женщин — знаменитой пациентки доктора Шарко Бланш Викман и ученой Мари Кюри, — наполнен символикой смертельно опасного радиоактивного излучения как образа страдания, пронизывающего жизнь человека. Художественный метод Энквиста испытал заметное влияние психоанализа.

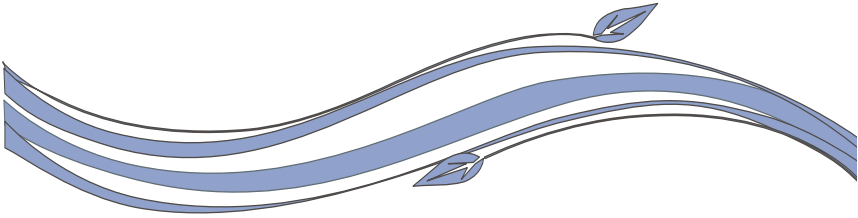
Энквист написал несколько киносценариев, многие его романы и пьесы были экранизированы: по драме «Создатели образов» (1998) о Сельме Лагерлёф поставил одноименный телефильм Ингмар Бергман (2000); фильм Николая Арселя «Королевский роман» по роману «Визит лейб-медика» получил две премии Берлинале - 2012.

Литературные награды писателя:

- Литературная премия Северного Совета за роман *Легионеры* (1969)
- Шведская литературная премия газеты *Dagbladet* (1966)
- Награда «Золотой жук» Шведского института кинематографии (1996)
- Шведская литературная премия фонда Сельмы Лагерлёф (1997)
- Дважды обладатель шведской литературной Августовской премии в 1999 и 2008 гг.

- Премия Нелли Закс (2003)
- Независимая литературная премия Великобритании (2003)
- Австрийская государственная премия по европейской литературе (2009)

2009 г.



ШЕЛЛЬ АСКИЛЬДСЕН
(*Kjell Askildsen, p. 1929*)

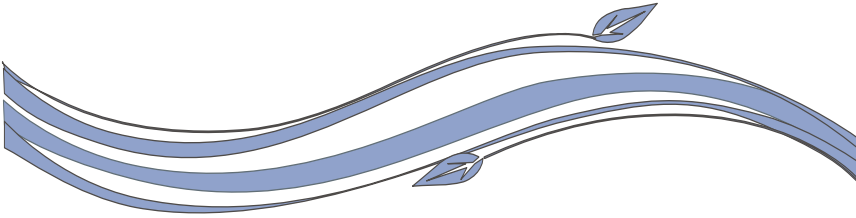


Норвегия



Шелль Аскильдсен - норвежский писатель, которого критики называют «литературной визитной карточкой Норвегии». Аскильдсен написал всего несколько романов и сборников рассказов, однако является одним из наиболее видных современных писателей Норвегии. Хорошо известен по своим коротким рассказам. В 1969 году он был награжден литературной премией *Mads Wiel Nygaard's Endowment* за роман «Окружение», который был экранизирован в 1973 году режиссёром Одварем Бюллем Тухусом. В 1983 году за сборник «Последние заметки Томаса Ф., сделанные им для человечества» Аскильдсен получил премию Ассоциации норвежских критиков. В 2006 году этот сборник решением жюри газеты *Dagbladet* был назван лучшим литературным произведением последних 25 лет. Книги Аскильдсена переведены на многие языки.

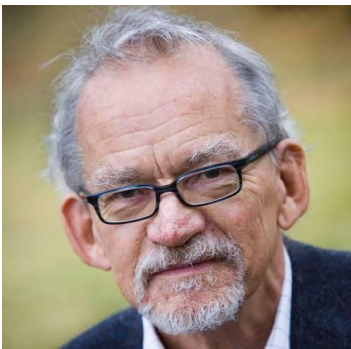
2008 г.



СВЕН-ЭРИК ЛИЕДМАН
(*Sven-Eric Liedman, p.1939*)



Швеция



Свен-Эрик Лиедман - шведский писатель, в 60-х гг. работал в газете *Sydsvenskan*, главной газете южной Швеции. С 1979 г. по 2006 г. - профессор истории в университете Гётеборга, доктор философских наук. Свен-Эрик Лиедман - автор хорошо известного в Швеции учебника по истории политических идей «От Платона до...», который неоднократно переиздавался с разными названиями. Первое издание называлось «От Платона до Ленина», последнее издание вышло под названием «От Платона к войне против терроризма». Среди литературных наград - Премия Августа (1997), Премия Samfundet De Nio (2005) и премия Шведской академии (2008).

ПРЕМИЯ АВГУСТА

(*AUGUST PRISET*)



Премия Августа - одна из самых престижных литературных премий Швеции, шведский «Букер»; официально её следует называть премией имени основоположника современной шведской литературы и театра, писателя-драматурга Августа Стриндберга. Это премия Шведского объединения книгоиздателей, и кандидатуру на эту премию выдвигают только издательские дома.

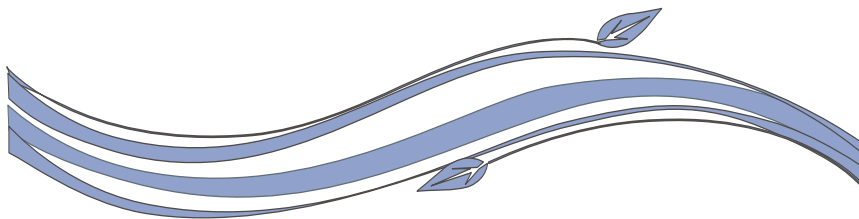
Премия Августа была учреждена в 1989 году и присуждается ежегодно в 3-х номинациях:

- за лучшее произведение художественной литературы
- за лучшую книгу в жанре специальной литературы (*non-fiction*)
- за лучшую книгу для детей и юношества.

В 1994 г. появилась Малая премия Августа, которой награждают пишущую молодежь, победителей национального литературного конкурса; денежное содержание этой премии - 15 тысяч шведских крон. Размер Большой премии Августа составляет 100 тысяч шведских крон. Победитель также награждается тяжелой бронзовой статуэткой Августа Стринберга. Лауреаты премии объявляются в ноябре месяце.

Среди лауреатов этой премии - такие известные имена, как Lars Ahlin, Sven Delblanc, Peter Englund, Dick Harrison, Henning Mankell, Sven Nordqvist, Peter Pohl.

2012 г.



Номинация
«Лучшее произведение художественной литературы»
(Skönlitterärär bok)

ЙОРАН РОЗЕНБЕРГ
(Göran Rosenberg, р.1948)

за роман *«Ett kort uppehåll på vägen från Auschwitz»*
(«Короткая остановка по дороге из Освенцима»)

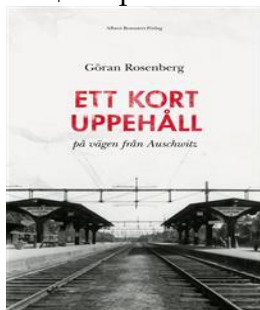


Йоран Розенберг – шведский журналист и писатель, изучал философию, политические науки; получил почетную докторскую степень в Университете Гётеборга. Работал репортером на Шведском радио и телевидении, писал для главных шведских газет, создавал документальные фильмы, которые получали престижные международные награды. В 1990 г.

основал журнал современной эссеистики *Moderna Tider*, главным редактором которого был до 1999 года, а также вел актуальную программу с одноименным названием на ТВ-3. Йоран Розенберг – постоянный обозреватель и эссеист

ежедневной шведской газеты *Dagens Nyheter*. Его эссе переведены на многие иностранные языки.

Книга «*Короткая остановка по дороге из Освенцима*» посвящена истории семьи автора, это повесть сына об отце, который выжил в застенках Освенцима и оказался после концлагеря в шведской идилии, полной доброжелательности и подозрительности.



- Я много пишу о том, как вспоминает свое детство ребенок, - говорит автор. - Я хотел быть таким ребенком. Я возвращаюсь, таким образом, в свое детство. Дети помнят не так, как взрослые. Ребенок помнит всем

телом, помнит ощущения, помнит запахи, тепло и холод...

Йоран Розенберг в своей книге собирает эти осколки и обрывки воспоминаний и воссоздает свои детские ощущения и впечатления.

- Когда заканчиваешь такую книгу, тебя обволакивает спокойствие, - замечает Йоран Розенберг. - Это книга, которую я должен был написать, и прежде, чем я узнал, способен ли на это, покоя не было. Сейчас меня обволакивает какая-то пустота. Эта книга была опорой в моей жизни, я вставал утром и брался за неё. Так что посмотрим, остались ли у меня перила, за которые можно держаться...

Номинация
«Лучшая книга для детей и юношества»
(Barne- og ungdomsbok)

НИНА УЛЬМАЙЯ
(Nina Ulmaja, р.1967)

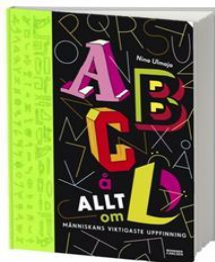
за книгу «ABC å allt om det» («А, В, С и всё о D»)

Лучшей детской книгой в этой номинации признали книгу **Нины Ульмайи**, главного дизайнера и оформителя

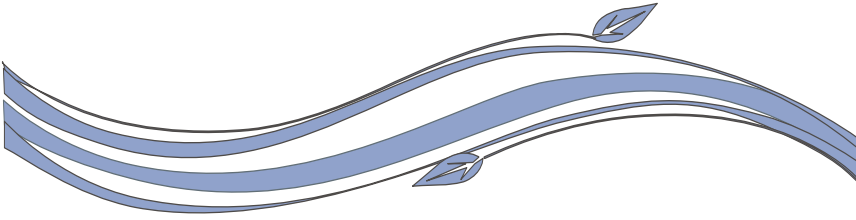


издательства Альберта Бонньера. В 2010 г. она была награждена бронзовой медалью *Berlingspriset*. Среди ее наиболее известных оформительских работ – книга Д. Лагеркранца «Я, Златан Ибрагимович» и сборник избранных стихотворений Т. Транстрёмера. «А, В, С и всё о D» – это первая книга Нины Ульмайи, которую она сама же иллюстрировала и оформляла. Идея

возникла, когда дети Нины начали задавать вопросы: почему буквы такие, какие они есть? И она стала собирать и записывать всё, что касалось букв. Это азбука не для детей, так скажем.. Получилось содержательно, красиво, увлекательно, книга содержит интересные факты о лучшем изобретении человечества – алфавите.



2011 г.



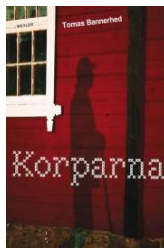
Номинация
«Лучшее произведение художественной литературы»
(Skönlitterärär bok)

ТУМАС БАННЕРХЕД
(Tomas Bannerhed, р. 1966)
За роман «Korparna» («Вороны»)

Тумас Баннерхед родился и вырос в небольшой деревушке провинции Смоланд на юге Швеции, сейчас



живет в Стокгольме. Работал преподавателем в университете, был редактором педагогического журнала. Как писатель дебютировал в 2011 г. с романом «Вороны», за который сразу же



получил высшую литературную награду Швеции. Работа над романом «Вороны» («Korparna») заняла 10 лет. Это -

замечательный

образец полноценной шведской деревенской прозы, где автор не гонится за внешними эффектами, не выполняет

хронологических кульбитов. Это роман об отце и сыне, окружающей среде и наследстве, о птицах и стремлении к свободе.

Шведская провинция 1970-х годов, 12-летний мальчик Клас вместе с родителями и младшим братом живет на маленькой ферме, которая принадлежит семье на протяжении многих поколений. Земля здесь очень заболоченная, но тяжелый труд всей семьи заставлял ее до сих пор плодоносить. Теперь замаячила угроза: органами местной власти были приняты планы относительно этого земельного участка... С нарастающим ужасом мальчик наблюдает, как его отец, фермер, приходит в отчаяние под гнетом обстоятельств. Отец одержим идеей, чтобы сын вступил в наследство и заботился о ферме. Преемственность поколений мелких фермеров должна сохраниться.

Но Класа больше тянет к птицам, чем к земле, возникает конфликт с отцом... Из этой земли, впрочем, как и из птичьего неба, из обретенного трудом слова возникает метафизическая картина человека на Земле и вне её... Первый роман Тумаса Баннерхеда - это острое, как бритва, изображение страданий мальчика перед лицом мира и взрослой жизни.

Номинация
«Лучшая книга для детей и юношества»
(Barne- og ungdomsbok)

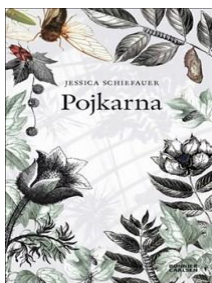
АННА ДЖЕССИКА ШИФАУЕР
(Anna Jessica Schiefauer, p.1978)
за книгу «*Pojkarna*» («*Мальчишки*»)

Джессика Шифауер родилась недалеко от Гётеборга.



Она изучала шведский, английский языки в университете. Имеет степень в преподавании и обучении литературному труду. Ее первый роман «Если бы вы были мной» вышел в 2009 г. и был тепло встречен читателями. В том же году она завершила работу преподавателя и занимается только

творчеством. В 2011 г. за свой второй роман «Мальчишки» Д. Шифауер была награждена Премией Августа.

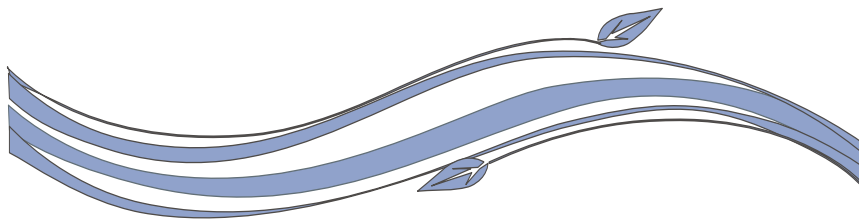


«*Мальчишки*» - это история о трех 14-летних девочках: Ким, которая является рассказчиком, Белле и Момо. Все в этой повести вращается вокруг одного: как стать взрослым, но героини не хотят быть втянутыми в этот кошмар, когда детство на легких ногах переходит в возраст

стыдливости, когда единственная возможность молодой девушки выжить - подчиниться мальчишкам. Мальчишки, которые плюют в девочек, которые ведут себя не так, как хочется девочкам, которые не дают им того, чего они хотят. Но потом появляется шанс: шанс заполучить часть секретного, узнать: как это - оказаться на верху иерархической лестницы. Шанс Ким, Беллы и Момо стать мальчишками. Теми, кто принимает решение, выбирает и отбирает. Днем они девчонки - по ночам они превращаются в мальчишек. Они погружаются в магию, когда не надо больше выяснять отношения, разговаривая с парнями, когда не надо больше быть объектами сексуальных насмешек, когда наконец-то можно быть собой.

Роман «Мальчишки» написан плавным и поэтичным языком. Есть что-то вневременное в литературном стиле Шифауер, подобие сказочной прозы, соответствующей этой волшебной истории, в которой молодые девушки преступают границы пола и реальности. Это увлекательное и захватывающее чтение как для тинэйджеров, так и для взрослых.

2010 г.



Номинация
«Лучшее произведение художественной литературы»
(Skönlitterärär bok)

СИГРИД КОМБЮХЕН
(Sigrid Combüchen, p. 1942)
За роман «*Spill. En damroman*»
(«Waste» - «Ненужная. Дамский роман»)

Сигрид Комбюхен – шведская писательница и литературный критик, автор семи романов, сборников эссе и биографии о норвежском писателе и Нобелевском лауреате 1920 года Кнуде Гамсуне. Она была награждена различными литературными премиями, включая Гран-при «Общества девяти» (*Samfundet De Nio Prize*) и премией Сельмы Лагерлёф (*Selma Lagerlöf Prize*).



Сигрид Комбюхен родилась в Германии, вскоре после Второй мировой войны ее родители переехали в Швецию. Ее творческий дебют начался в 17 лет романом «*Et rumsrent sällskap*». Она изучала

кинематографию и масс-медиа, была литературным критиком.

К художественному творчеству она вернулась спустя 17 лет с романом «I norra Europa». В 1988 г. выходит роман «Байрон», который в том же году был переведен на английский язык, в 1991 г. – на немецкий и еще 5 других языков и до сих пор считается самым известным произведением писательницы. В 2007 г. Сигрид Комбюхен получила докторскую степень по литературе в университете Лунда.

Роман «*Spill*» (в английском переводе «*Waste*») – это



история в истории, рассказ со многими пластами и сложными временными рамками, полный сопереживания, юмора, иронии и литературной тонкости. С. Комбюхен назвала его еще «дамским романом» и для себя самой определила его как историю о шитье, моде, драгоценностях, красоте и иллюзиях любви, и о том, что каждая девушка имеет право быть принцессой хотя бы один

день в своей жизни. Это рассказ о писательнице Сигрид Комбюхен, которая начинает переписываться с одним из своих читателей, чья история затем вдохновляет автора на написание романа. Главное действующее лицо в романе – 19-летняя девушка Гедда, которая в 30-х гг. блестяще окончила школу, но не смогла учиться дальше, поскольку все семейные деньги (материнское наследство, большую часть которого ее отец растратил) были вложены в образование самого старшего брата, собирающегося стать врачом. Она вынуждена была помогать по дому, ухаживать за больным отцом, больным младшим братом и своей измученной матерью, в то время как другой старший брат пытался сделать карьеру в кинематографе.

В кратком послесловии говорится, что все в этом романе вымысел, даже имя рассказчика такое же, как и у

писателя - Сигрид Комбюхен. В промежутках между главами о Гедде мы читаем отрывки из дневника автора и письма, написанные «настоящей» Геддой. И мы, как читатели, приглашены в процесс создания вымысла. Это все иллюзия, все это в сознании писателя, это как не отредактированный текст, как поток сознания автора... То, что действительно делает эту книгу выдающейся, так это то, что она задает вопросы охотнее, чем рассказывает о законченной истории.

Номинация
«Лучшая книга для детей и юношества»
(*Barne- og ungdomsbok*)

ЙЕННИ ЙЕГЕРФЕЛЬД
(*Jenny Jägerfeld, р.1974*)

За книгу «*Вот я лежу и истекаю кровью*»
(«*Här ligger jag och blöder*», «*Me on the Floor, Bleeding*»)

Йенни Йегерфельд – молодая шведская



писательница, пишущая для детей и юношества. По образованию она профессиональный психолог, занималась общественной и частной практикой с подростками. Изучала философию и сексологию. Она пишет обзоры для газет и является частой гостьей радио- и телевизионных передач-дискуссий о подростках. Дебютировала в 2006 г. с романом «*Hål i huvudet*» (*Дырка в голове*).

Ее второй роман для тинэйджеров - «*Här ligger jag och blöder*».

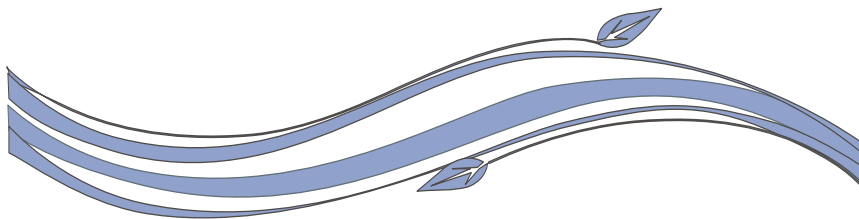


Главная героиня Майя живет с отцом в Стокгольме, ходит в среднюю школу и каждый уикенд ездит навещать свою мать в другом городе. Однажды на занятиях по скульптуре она случайно отрезает кончик своего большого пальца; одноклассники думают, что она сделала это намеренно, но

Майя это отрицает. Дальнейшие события приводят ее к поискам самой себя, открытиям любви и жизни, горя и боли. Психологический портрет с исключительной

правдоподобностью в выражении. Это черный юмор, ироничная и порой довольно смешная история, оригинальный микс «лав стори», фарса, поэзии и психологического триллера. Потрясающие метафоры и лингвистические обороты языка автора доставят удовольствие всем читателям этого романа!

2009 г.



Номинация
«Лучшее произведение художественной литературы»
(Skönlitterärär bok)

СТИВ СЕМ-САНДБЕРГ
(Steve Sem-Sandberg, p.1958)

За роман «*De fattiga i Łódź*» («Отдайте мне ваших детей!»)

Стив Сем-Сандберг - шведский журналист, переводчик, писатель и критик, автор дюжины романов, сборников рассказов и книг-расследований. В настоящее время живет в Стокгольме и Вене. Его литературный дебют состоялся в 1976 г. двумя научно-фантастическими романами - «*Sländornas värld*» и «*Sökare I dödsskuggan*». Первый шумный успех пришел к нему в 1996 году с романом о любви журналиста и немецкой экстремистки. В 2005 г. он был награжден премией *Dobloug Prize*, в 2009 году за роман «Обездоленные из Лодзи» (или «Отдайте мне ваших детей!») - Большой премией «Общества Деятели» (*Samfundet De Nio*) «за мастерство романиста, отмеченное эрудицией, чувством исторического присутствия и многомерностью в описании человеческих характеров». За этот же роман в 2009 г. он



получил высшую награду Швеции - премию Августа Стринберга и был переведен на двадцать языков мира.

«Отдайте мне ваших детей!» - это пронзительный портрет еврейского гетто в польском городе Лодзь во время 2-й мировой войны, где находилось 240 тысяч человек, и из них, пройдя концлагеря, выжило лишь 10 тысяч. Автор имел доступ к уникальным документам, в частности, к газете «Хроники», и сумел аутентично воссоздать атмосферу жизни в гетто, но одновременно это и горестное путешествие по темным уголкам человеческой души. Как говорит сам Сем-Сандберг, ему удалось приблизиться к настоящему, во многом благодаря реально существующему документу, который был написан участниками событий. Переход между художественным вымыслом автора и этим документальным дневником жертв невелик.



Это роман о жизни в обнесенных колючей проволокой районах на глазах у всего города. Здесь есть свои богачи, пророки, герои и предатели, здесь влюбляются, усыновляют детей и отдают детей и стариков на смерть, на депортации, не имея возможности не отдать. Стив Сем-Сандберг описывает последний круг ада - ситуацию, когда у людей не было права выбора, когда жертвы начинают играть по правилам палачей. В центре романа - моральная дилемма главного героя - принесение в жертву детей ради спасения Лодзинского гетто. Автор почти переходит черту невозможного, что потрясает читателя. В романе много боли, но он говорит и о том, как именно люди остаются людьми.

Номинация «Лучшая книга для детей и юношества»
(Barne- og ungdomsbok)

ИЛВА КАРЛССОН, КАТАРИНА КВИК

(*Ylva Karlsson, Katarina Kuick*)

За книгу «*Skriv om och om igen*»

(«*Написать и снова написать*»)

...Именно так называется книга с большим количеством



советов, которые должны вдохновить детей писать.

Есть те, кто просто не может не писать. Есть те, кто хочет писать, но не получилось. Есть те, кто должен написать, даже если они не хотят.

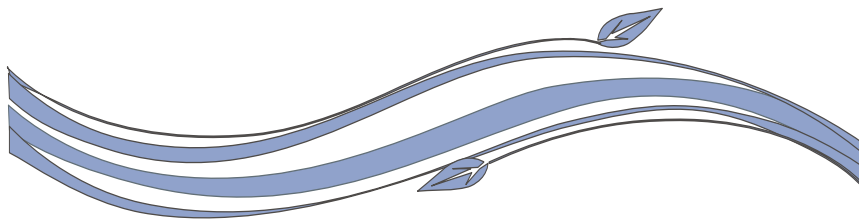
Существует вдохновение для написания чего-либо. Авторы - **Илва Карлссон и Катарина Квик** - в прошлом руководители класса

литературного творчества для детей и юношества, но, возможно, более известны, как писательницы и переводчик (в



случае с Катариной Квик). Илва имеет на сегодняшний день десятки написанных книг для детей. Катарина написала примерно столько же, но перевела еще больше. Эта книга – их первый совместный проект, в ней они раскрывают свои лучшие советы и секреты, как начать писать, различные упражнения и теорию. Книга иллюстрирована Сарой Лундберг и Лилиан Бекман.

2008 г.

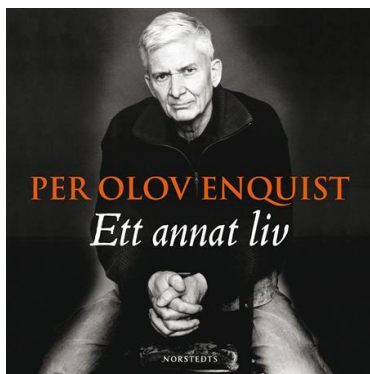


Номинация
«Лучшее произведение художественной литературы»
(*Skönlitterärär bok*)

ПЕР УЛОВ ЭНКВИСТ
(*Per Olov Enquist, p.1934*)

За роман «*Ett annat liv*» («Другая жизнь»)

Пер Улоф Энквист - известный шведский автор романов и драматург, один из наиболее любимых шведских писателей современности, обладатель неповторимого «документального» стиля. Родом писатель из Вестерботтена, который изображен в нескольких его произведениях.



Изучал историю литературы в Упсальском университете, после его окончания работал в газетах «Свенска Дагбладет» и «Экспрессен», преподавал в Университете штата Калифорния, США. Впечатления

автора о Калифорнии были отражены в сборнике «*Berättelser fran de insallda upprorens tid*» (1974).

Писатель работает преимущественно в жанре интеллектуальной исторической прозы. Наиболее известны его романы «Пятая зима магнетизера», «Легионеры» (Литературная премия Северного Совета, 1969), «Визит лейб-

медика» (Премия Августа за 1999 г.), «Книга о Бланш и Мари». Многие его произведения положены в основу художественных фильмов, как, например, «Создатели образов» — книга о жизни Сельмы Лагерлёф, экранизированная многократным лауреатом премии Оскар — шведским режиссером Ингмаром Бергманом, роман «Визит лейб-медика», экранизированный Николаем Арселем под названием «Королевский роман», и получивший две премии Берлинале-2012.

П.Энквист - лауреат многих премий: газеты «Свенска дагбладет» (1966), Литературной премии Северного Совета (1969), премии Эйвинда Йонсона (1993), премии Сельмы Лагерлеф (1997), премии Доблоу (1988), итальянской премии the Flaiano Prize (2002), премии Боньер (2002), премии Корин немецкой газеты «Die Zeit» (2008), литературной премии Шведской Академии (2010), больше известной как «малый Нобель».

География романа «*Ett annat liv*» («Другая жизнь») довольно широка: от шведской провинции Вестерботтен до Бродвея в Нью-Йорке. Книга автобиографична и рассказывает о детстве и молодых годах писателя, его первых литературных успехах, кризисе и творческом молчании «черных лет» и о возвращении к творчеству. Центральное место отводится созидательным и разрушительным сторонам жизни мастера. В книге говорится о том, как Энквист стал самым успешным писателем Скандинавских стран, как он достиг огромного международного успеха в качестве драматурга, чьи пьесы с неизменным успехом шли на сценах многих театров мира, и о том, как на фоне этого успеха развивается личный кризис автора, в котором к нему возвращаются демоны его детства. Книга хитро переплетается с предыдущими работами писателя. С юмором, теплотой и бесконечным изумлением он описывает события, которые приняли форму одного из самых успешных художественных произведений нашего времени.

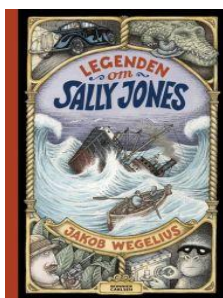
Номинация
«Лучшая книга для детей и юношества»
(Barne- og ungdomsbok)

ЯКОБ ВЕГЕЛИУС
(Jakob Wegelius, р.1966)
за книгу «*Legenden ot Sally Jones*»
(«Легенда о Салли Джонс»)

«Легенда о Салли Джонс» — совершенно завораживающий графический роман о горилле по имени Салли Джонс и ее приключениях в мире людей. **Якоб**



Вегелиус — шведский художник и писатель, живет в Стокгольме, пишет детские книги и сам их иллюстрирует. Его необычная художественная манера привлекает как детей, так и взрослых. В этой книге изображение и текст играют на равных: на каждый абзац, полный действия и смысла, дано по иллюстрации, которая говорит о том, что не сказано в тексте, и книга походит на фильм — ну, или на диафильм... Автор работает годами,



поэтому от первой графической детской книги Вегелиуса, романа «Эсперанца» (также номинированного на Августовскую премию), «Легенду о Салли Джонс» отделяет без малого десятилетие. Его книги в самом привлекательном смысле слегка старомодны, точнее, никак не спешат за сегодняшним днем: они о дружбе, приключениях, вечной тоске по дальним странствиям; их героями становятся акробаты, фокусники,

принцы, капитаны дальнего плавания, авантюристы всех мастей — или вот, например, горилла. Эта история берет свое начало сто лет назад, когда в ненастную тропическую ночь в африканских джунглях родилась маленькая горилла, которая была похищена контрабандистами. На ее долю выпали суровые испытания, волею судьбы ей пришлось совершить путешествие по всему миру, она выступала в цирке шапито, долгие годы томила в неволе в зоопарке, работала кочегаром на корабле и зазывалой в трактире. В ее истории было все — кража, погоня, настоящая дружба, предательство и надежда... Удивительная книга! «Легенда о Салли Джонс» Якоба Вегелиуса стала лауреатом премии Августа Стриндберга и была переведена на многие языки мира. «Легенда о Салли Джонс» похожа на фильм или диафильм: изображение и текст в ней одинаково значимы. Так что Вегелиуса нельзя назвать ни пишущим художником, ни рисующим писателем. Вегелиус — нечто редкое и уникальное, он — новое слово в шведской детской иллюстрации.

ПРЕМИИ ОБЩЕСТВА ДЕВЯТИ

(SAMFUNDET DE NIO PRISET)



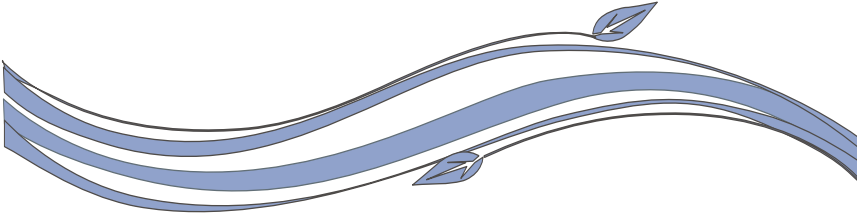
Samfundet De Nio – это шведское литературное общество, основанное 14 февраля 1913 года в Стокгольме по завещанию писателя Лоттена фон Кремера на его денежное пожертвование. Общество состоит из 9 членов, которые избираются пожизненно. Четверо мужчин и четыре женщины, пост председателя Общества постоянно чередуется между мужчиной и женщиной. Среди самых известных членов *Общества девяти* были такие личности, как Астрид Линдгрен, Элин Вагнер, Яльмар Гульберг, Гюннель Вальквист, Сара Лидман и др. Задача его – способствовать продвижению шведской литературы, миротворчества и женской прозы. Изначально оно учреждалось в качестве альтернативы Шведской Академии и часто с ней сравнивалось. *Общество девяти* присуждает целый ряд литературных наград: *Samfundet De Nios stora pris*; *Karl Vennberg prize*; *Stina Aronsson prize* и др.

Samfundet De Nios stora pris (или Гран-при) – одна из крупнейших шведских литературных премий и главная премия *Общества девяти*, которая присуждается шведским писателям ежегодно с 1921 года.

Первоначально она составляла 10 000 шведских крон, с 2008 года – 250,000 SEK (шведских крон); в 2013 году – 300,000 крон в связи со 100-летним юбилеем *Общества Девяти*. Награждение призеров происходит в апреле месяце.

Победители Гран-при:

2013 г.



АРИС ФИОРЕТОС

(Aris Fioretos, p.1960)

Арис Фиоретос — шведский писатель, эссеист,

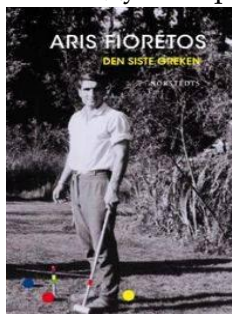


литературовед и переводчик. Родился и вырос в Швеции. Его отец-грек был профессором медицины, мать – из Австрии. В семье говорили на немецком и шведском языках, сам он пишет на английском, немецком, но по большей части – на шведском. «Спинной хребет у меня греческий, нервы – австрийские или, точнее, венские, а язык – шведский», – сказал о себе писатель. Учился в Париже, позже

– в Стокгольмском и Йельском университетах. В 1991 г. получил степень доктора, специализируясь в литературоведении. Ему принадлежат работы о Фридрихе Гёльдерлине, Вальтере Бенжамине и Поле Целане. Арис Фиоретос переводил на шведский язык Пола Остера, Фридриха Гёльдерлина, Владимира Набокова, Жака Деррида. Регулярно пишет статьи для крупнейшей ежедневной шведской газеты *Dagens Nyheter*. С 2003 по 2007

годы он — советник по культуре посольства Швеции в Берлине. С 2010 года – профессор эстетики в Сёдертёрнском университетском колледже в Стокгольме. Член Немецкой академии языка и поэзии в Дармштадте, в 2011 г. избран ее вице-президентом.

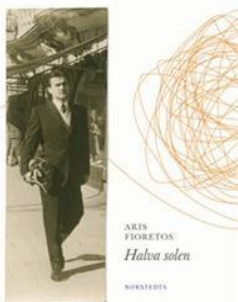
Со времени своего дебюта с поэтическим сборником в 1991 году Фиоретос опубликовал несколько романов, книг



короткой прозы, многочисленные эссе. Его произведения переведены на несколько иностранных языков, включая французский, немецкий, голландский, норвежский, греческий, румынский и сербский. Лауреат нескольких национальных и зарубежных премий. В 2010 году роман Фиоретоса «Последний грек» («*Den siste greken*») получил

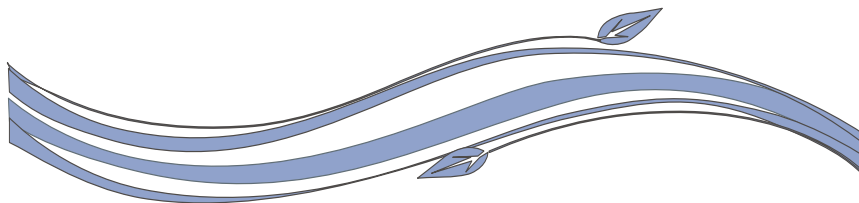
литературную премию Шведского Радио. Этот «тоскующий, блестящий трактат о заблудшей любви, печали и красоте, тоске по родине, о том, что способен чувствовать только тот, кто оставил позади всё» также удостоился престижной немецкой премии литературных критиков в 2011 г., номинировался на Премию Августа.

И вот - последний роман Ариса Фиоретоса «*Halva solen*» («Половина солнца»). Что значит определение «отец»?



Может быть, это тот, от кого мы ждем защиты? Может быть, солнце? А если он не защищает больше, он до сих пор папа? В этом трогательном романе, кроме портрета своего отца, писатель изобразил живописные картины своего детства, «блестяще, с юмором и теплотой», как отметило авторитетное жюри премии *Samfundet De Nios stora pris*.

2012 г.



АРНЕ ЙОНССОН

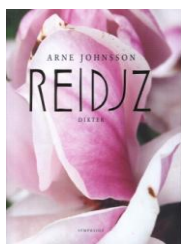
(Arne Johnsson, p.1950 г.)

Арне Йонссон - поэт, литературный критик и библиотекарь. Живет в провинции Эребру, г. Линдесберге.



Как писатель дебютировал в 1985 г., к настоящему времени опубликовал 15 поэтических сборников. Награждался различными литературными премиями: премией газеты *Svenska Dagbladet*, Премией Белльмана. В 2012 г. Арне Йонссон получил не только премию *Де Нуо*, но и *Медаль Короля «Litteris et Artibus»* «за выдающиеся художественные достижения как поэт». Эта королевская медаль была учреждена в 1853 г. Карлом

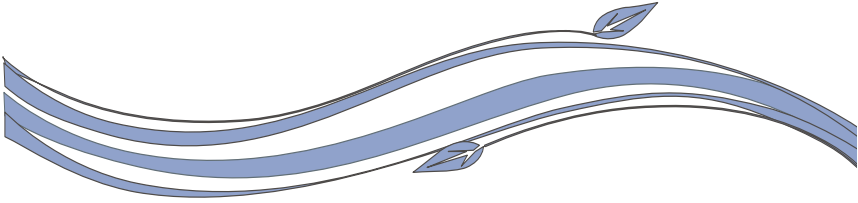
XV, который был в то время наследным принцем. Медалью награждаются личности, внесшие важный вклад в культуру,



особенно музыку, драматическое искусство и литературу. На лицевой стороне медали – портрет правящего короля, а на обратной – слова «Litteris et artibus» («Литература и искусство»). Интересный факт: муниципалитет г. Линдесберг

решил создать ежегодный специальный День культуры в честь Арне Йонссона и его заслуг.

2011 г.



КРИСТИНА ЛУГН
(*Kristina Lugn, p.1948 г.*)

Кристина Лугн – шведская поэтесса, литературный



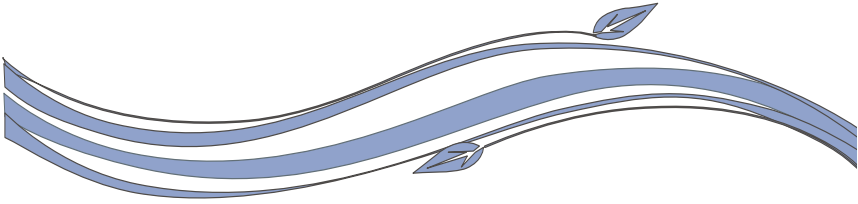
критик и драматург. Дебютировала в 1972 году со сборником стихов «*Om jag inte*», который имел огромный успех. К настоящему времени опубликовала восемь сборников стихов.

Она является сегодня единственным продолжателем творческого стиля выдающейся поэтессы Сони Окессон (Sonja Åkesson (1926-1977), чье появление в 60-х годах прошлого века совершило революцию в шведской поэзии и всколыхнуло многие феминистские движения. Кажется, что поэзия Кристины Лугн тесно связана с ее личностью, ее лицом и ее голосом. Ее фамилия «Lugn» переводится со шведского как «спокойствие, тишина», и это



двойственное значение фамилии и творчества она использует с долей юмором. В своем творчестве Кристина Лугн затрагивает темы одиночества, страха, смерти, материнства, кризиса среднего возраста, сложных отношений между полами, реализма повседневной жизни с неизменной иронией, цинизмом и черным юмором. Как она сказала в одном из интервью, «мои сочинения – о моем огромном страхе потерять людей, даже саму себя. Это моя единственная тема». В ее копилке несколько пьес, которые с успехом идут во многих театрах Швеции. С 1997 г. она является художественным руководителем независимого театра *Teater Brunnsgatan Fyra* в Стокгольме, который создал популярный шведский актер Аллан Эдваль. Среди ее наград – такие престижные, как литературная Премия Сельмы Лагерлёф (1999 г.) и Премия Белльмана (2003 г.). В 2006 г. она была избрана в Шведскую Академию.

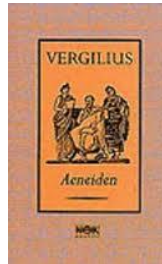
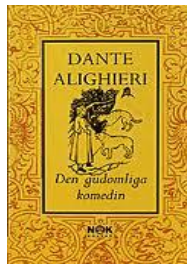
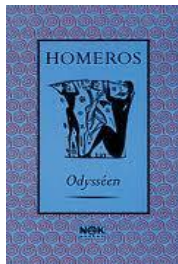
2010 г.



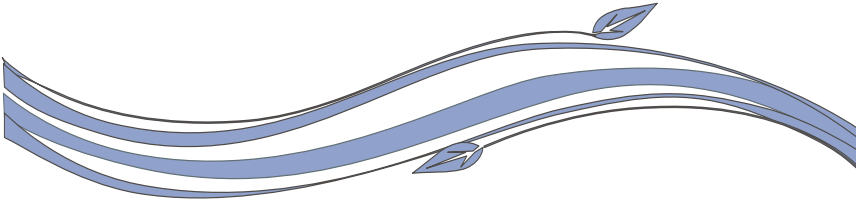
ИНГВАР БЬЁРКЕСОН
(*Ingvar Björkeson, р.1927 г.*)

Ингвар Бьёркесон – выдающийся шведский переводчик классической античной литературы с итальянского и греческого языков. В 1995 году он перевел на современный шведский язык «Одиссею», а в 2000 году – «Илиаду». В 2003 году Ингвар Бьёркесон перевел поэтические сочинения Гесиода: «Труды и дни» (*Verk och dagar*) и «Теогония» (*Theogonin*). А ранее, в 1988 году, увидела свет его яркая и современная интерпретация «Энеиды» Вергилия. В 2005 году Бьёркесон перевел «Аргонавтику» Аполлона Родосского и «Элегии» римлянина Секста Проперция.

Бьёркесон также известен благодаря новым переводам Данте и Петрарки с итальянского и Бодлера с французского языков.



2009 г.



СТИВ СЕМ-САНДБЕРГ

(*Steve Sem-Sandberg, p.1958 г.*)

Стив Сем-Сандберг – шведский журналист, романист, писатель в жанре non-fiction и переводчик. В настоящее



время живет в Стокгольме и Вене. Его литературный дебют состоялся в 1976 г. двумя научно-фантастическими романами «Sländornas värld» и «Sökare I dödsskuggan». В 2005 г. он был награжден литературной премией *Dobloug Prize*.

В 2009 г. за роман «*De fattiga i Łódź*» он был году награжден Большой премией «Общества Девяти» «за



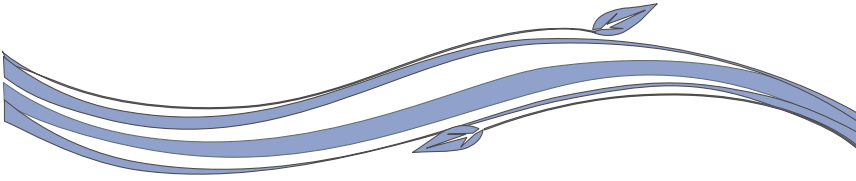
мастерство романиста, отмеченное эрудицией, чувством исторического присутствия и многомерностью в описании человеческих характеров». Роман «*Обездоленные из Лодзи*» (или «*Отдайте мне ваших детей!*») удостоен высших наград Швеции, в частности, «Премии Августа» в том же 2009 году, и переведен на

двадцать языков.

В этой книге рассказывается о еврейском гетто, созданном нацистами в польском городе Лодзь, и о повседневной жизни в гетто. Это роман о жизни в

обнесенных колючей проволокой районах на глазах у всего города, о предписанной немцами мертвящей дисциплине, об уносящем жизни рабском труде, холоде, голодных смертях — и о сытой, полной светских развлечений жизни элиты гетто. О депортациях, когда из семей вырывают детей, стариков, больных и отправляют на смерть, и о том, как постепенно из гетто отправляют в лагеря смерти все 250 тысяч жителей. Лишь 10 тысяч из них чудом выжили. Но в первую очередь это книга о том, как люди остаются людьми, заботятся о других, о чужих, о том, как они всем миром создают «Хронику гетто» — газету, служившую автору уникальным источником информации, о том, как они учат детей, хранят веру, влюбляются, спасают любимых. Своим романом Стив Сем-Сандберг дает незабываемое, не имеющее прецедентов в мировой литературе представление о реальности Холокоста.

2008 г.



БИРГИТТА ЛИЛЛПЕРС (Birgitta Lillpers, р.1958)

Биргитта Лиллперс – шведская поэтесса и писательница. Дебютировала в 1982 г. с поэтическим сборником *Stämnoja*. Опубликовала 12 поэтических сборников и 6 романов. В прозе Биргитты Лиллперс, главным персонажем которой чаще всего является женщина, раскрываются взаимоотношения между мужчиной и женщиной, речью и молчанием, центром и



периферией. Ее герои живут в глуши, замкнуто и молчаливо, что накладывает отпечаток на их характеры. Изображенную в книгах прозы невидимую силу побежденной личности можно найти и в поэзии Лиллперс.



Язык ее произведений полон живости, которая соткана из старомодных и выдуманных слов, а они могут быть хрупкими и ломаными, как, например, в поэтическом сборнике «*Krigarna i den här provinsen*» (1992).

Ее поэтические сборники удостоены наград *Silverskåp* (2000 г.) и *Nu försvinner vi eller ingår* (2007 г.). Проза Биргитты Лиллперс также неоднократно награждалась различными премиями, в т.ч. премией *Dobloug Prize* в 2001 г.

ПРЕМИЯ ИМЕНИ АСТРИД ЛИНДГРЕН

(ALMA)



Премия имени Астрид Линдгрен — международная литературная премия за вклад в развитие детской и юношеской литературы - была учреждена шведским правительством в 2002 году после кончины известной детской писательницы. Сейчас премия находится в ведении Шведского Совета искусств. Премия *ALMA* считается сегодня одной из крупнейших международных наград в области литературы для детей и подростков.

Она присуждается ежегодно и по размеру вознаграждения занимает второе место в мире: ее призовой фонд составляет 5 миллионов шведских крон (500,000 €). Премия была создана, чтобы содействовать развитию детской и юношеской литературы, а также в знак признания и глубокого уважения Астрид Линдгрэн, которая остается

одной из самых любимых и читаемых в Швеции писательниц.

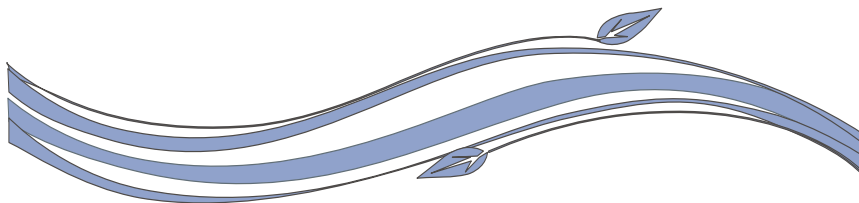
Премия вручается не только писателям и иллюстраторам, чьи работы отражают дух Астрид Линдгрен, но также и организациям, занимающимся популяризацией чтения среди детей и подростков.

Жюри состоит из двенадцати человек, в число которых входят писатели, литературоведы, художники, критики, библиотекари. Кроме того, в жюри входит внучка Астрид Линдгрен Анника, сотрудница одного из литературных издательств. Победителей из числа кандидатов выбирает Экспертное жюри, и на заключительном заседании в марте объявляет лауреатов в родном городе А.Линдгрен - в местечке Виммербю. Церемония вручения премии проводится в Стокгольме в мае, награду победитель получает из рук наследной принцессы Швеции Виктории.

Лауреаты премии

- 2003 - Морис Сендак, США
- 2003 - Кристине Нёстлингер, Австрия
- 2004 - Лижиа Божунга, Бразилия
- 2005 - Филипп Пулман, Великобритания
- 2005 - Рёдзи Арай, Япония
- 2006 - Кэтрин Патерсон, США
- 2007 - Banco del Libro, Венесуэла
- 2008 - Соня Хартнетт, Австралия
- 2009 - Tamer Institute for Community Education, Палестина
- 2010 - Китти Кроутер, Бельгия
- 2011 - Шон Тан, Австралия
- 2012 - Гус Куийер, Нидерланды
- 2013 - Исольт, Аргентина

2013 г.



МАРИСОЛЬ МИСЕНТА
(*Isol, Marisol Misenta, p. 1972*)



Аргентина

Марисоль Мисента — аргентинская художница

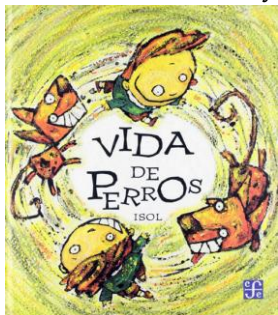


и писательница, автор и иллюстратор детских книг, известная под псевдонимом Исоль. В мотивации жюри сказано: «Исоль создаёт рисованные книжки на уровне детских глаз. Её картинки вибрируют энергией и взрывными чувствами. С ограниченной палитрой и постоянно новыми решениями она сдвигает привычные

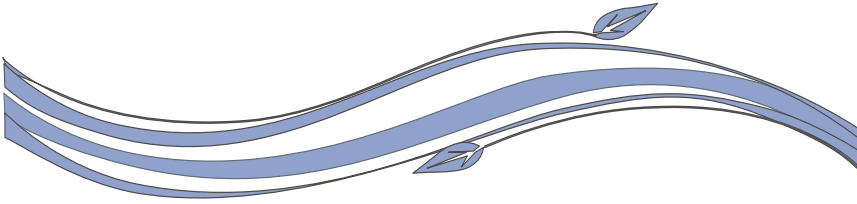
перспективы и расширяет границы детской литературы. Она исходит из чистого взгляда детей на мир и придаёт их вопросам кардинальный характер и раскрывает ответы. С удивительным юмором и лёгкостью пишет она и о самых мрачных сторонах жизни».

Исоль получила степень магистра изящных искусств, закончив Национальную художественную школу им. Рохелио Ирурты, затем училась в Буэнос-Айресском университете, но оставила учебу и начала работать иллюстратором в прессе — прежде всего, в самой популярной ежедневной газете Аргентины *Clarín*. Дебютировала иллюстрированной книгой для детей «Жизнь собак» («*Vida de*

Perros») в 1997 году. В 2000-е годы ее работы выставлялись в Мадриде, Братиславе, Болонье, Парме, Мюнхене, Токио, Порту-Алегри, Мехико и др. Она дважды финалист премии Ганса Христиана Андерсена (2006, 2007), номинант и лауреат премии Астрид Линдгрен (2008, 2013).



2012 г.



ГУС КУЙЕР

(*Guus Kuijer, p.1942*)



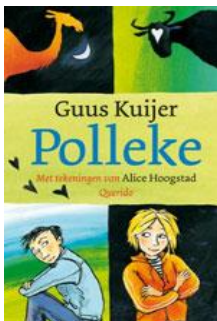
Голландия

Гус Куйер – голландский писатель, начал писать для



детей в 1975 году. Он создал более 30 книг, преимущественно для подростков.

Наиболее популярными стали романы «Книга обо всем» (2004) и «Флориан Кноль» (2006), а также серия рассказов о девочке Поллеке. Эти произведения переведены на многие языки мира, в том числе шведский, немецкий, японский, итальянский и английский.



«Куйер непредвзято и остроумно описывает как проблемы современного общества, так и великие вопросы бытия. Уважение к детям очевидно в его творчестве, равно как и отрицание нетерпимости и угнетения. Автор сочетает серьезность темы и остроту реализма с теплым, тонким юмором и умозрительным

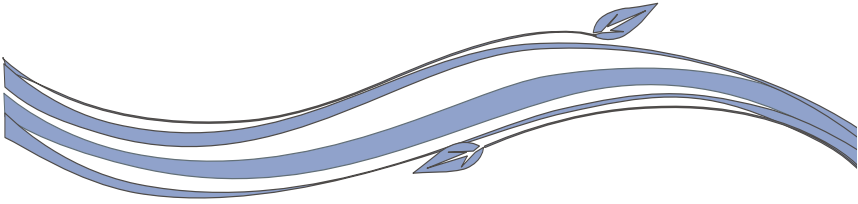
полетом фантазии. Его простой, ясный и четкий стиль

содержит как философский взгляд, так и изящную поэтическую выразительность», — указало в своем резюме жюри. Гус Куйер является обладателем более двух десятков разных наград, включая зарубежные. Одних только Золотых и Серебряных Грифелей (это высшая награда в области детской и подростковой литературы в Нидерландах) у него целых восемь штук!

У Куйера есть также несколько романов для взрослых (он начинал как «взрослый» писатель), книги о детях и о литературе. Так, в 2008 году он издал наделавшую немало шума работу «Почему дети играют в ковбоев, а не в Иисусов или Мухаммедов?» («Waarom kinderen wel cowboytje, maar nooit Jezusje of Mohammedje spelen»). Самой любимой для Гуса, по его собственному признанию, остаётся серия о девочке Маделиф. За неё-то, как уверенно утверждает голландская критика, он и получил Премию Астрид Линдгрен. Интересно, что первоначально эти рассказы вообще не предназначались для публикации — Куйер написал их, просто чтобы порадовать настоящую Маделиф, шестилетнюю дочь своих соседей. Книги о Маделиф адресованы детям 5-8 лет и являются продолжением традиции реалистической детской прозы, родоначальницей которой в нидерландской литературе считается Анни Шмидт.

Цикл о Маделиф стал чрезвычайно популярен, по этим книгам был снят сериал, поставлено несколько фильмов и спектаклей. Серия написана в середине 1970-х — начале 1980-х годов, однако переиздаётся до сих пор. В 2000-х годах вышло уже 29-е (двадцать девятое!) издание одной из самых знаменитых книг Гуса Куйера — «Кидаться куклами» («Met de poppen gooien»).

2011 г.



ШОН ТАН

(*Shaun Tan, р.1974*)

 Австралия

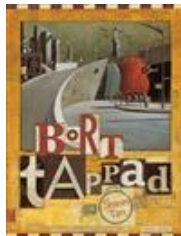
Австралийский писатель и иллюстратор **Шон Тан**,



ранее в этом году
получивший премию
Оскар за

короткометражный
мультфильм «Потерянная
вещь», стал обладателем
премии памяти Астрид
Линдгрэн. Редакторы

официального сайта премии
называют лауреата
виртуозным рассказчиком,
сочетающим магическое
повествование с глубоким
гуманизмом.



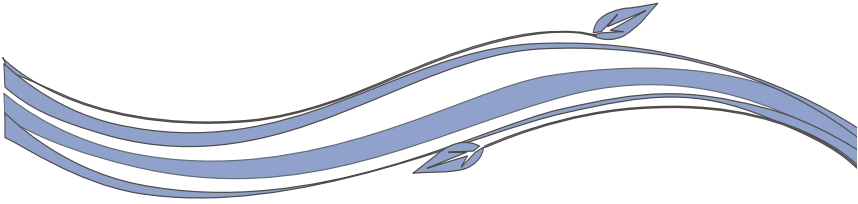
Шон Тан родился в западной

части Австралии в семье китайского эмигранта и австралийки, в детстве жил на окраине города Перт. В старших классах участвовал в программе для одарённых детей, где изучал искусство. Примерно в эти годы публиковались первые иллюстрации Тана. В середине 90-х

посещал курсы искусства, истории и литературы Университета Западной Австралии. Сейчас живёт в Мельбурне.

На счету иллюстратора Шона Тана около 20 книг, некоторые из которых он сам и написал. Тан сотрудничает с анимационными студиями, адаптирует свои произведения для музыкальных и театральных постановок. Шон Тан неоднократно получал литературные премии.

2010 г.



КИТТИ КРОУТЕР
(*Kitty Crowther, р.1970.*)

 Бельгия

Китти Кроутер



- бельгийская писательница и художник-иллюстратор. Ее творчество, по мнению международного жюри, пронизано гуманизмом и состраданием. «Она создает, меняет и обновляет способ иллюстративного рассказа. Она обращается к читателю просто, как к конкретному человеку, но влияние ее сильно, и посредством проникновения

в мир тех, кто переживает трудности, она показывает, как слабость можно обратить в силу», — подчеркнуло жюри.

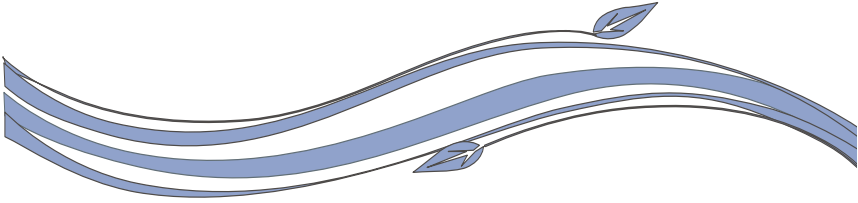


Китти Кроутер является автором и оформителем около 35 книг, выпущенных, главным образом,

бельгийскими и французскими издательствами. Ее творчество переводится сейчас и на другие языки.

Председатель жюри г-н Лемперт описал Китти Кроутер прежде всего как художника — и только потом писателя, похвалив ее за использование простых материалов и инструментов для иллюстрации книг. «В Китти Кроутер мы нашли художника и сказочника, который силен своею гуманностью к слабым мира сего», — подчеркнул глава наградного комитета.

2009 г.



TAMER INSTITUTE FOR COMMUNITY EDUCATION,
Палестина



مؤسسة تامر للتعليم المجتمعي
Tamer Institute for Community Education

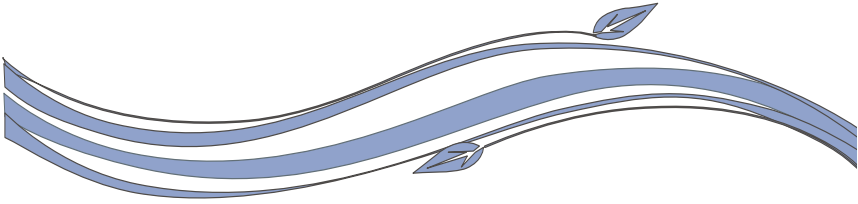
Tamer Институт общественного образования - это некоммерческая неправительственная образовательная организация, работающая в Палестине. Независимая общественная организация, популяризирующая чтение на Западном берегу реки Иордан и в секторе Газа, была создана в 1989 году. Ее работа строится на четырех основных убеждениях:

- Важность инвестиций в имеющиеся ресурсы для удовлетворения основных потребностей.

- Знания и образование являются наиболее важными факторами в развитии общества.
- Молодежь является наиболее важным сектором в процессе построения общества, в частности в отношении роста и развития общества.
- Важность малых групп, сформированных за счет индивидуальных инициатив на общинном уровне.

Tamer институт работает в основном с детьми и для детей и подростков, обеспечивая безопасную, дружелюбную среду для обучения. Tamer издает бюллетени, проводит курсы для библиотекарей, организует семинары, дарит книги местным библиотекам и организует ежегодные чтения.

2008 г.



СОНЯ ХАРТНЕТТ
(*Sonya Hartnett, p.1968*)



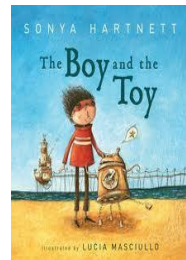
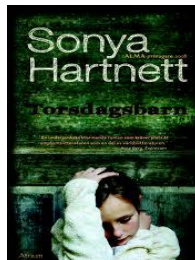
Австралия

Соня Хартнетт - австралийская писательница. В своем



представлении жюри так объяснило этот выбор: «Соня Хартнетт является одним из самых значительных новаторов современного романа для подростков.

С психологической глубиной и почти не скрываемым гневом она описывает обстоятельства, в которых живут дети, и не боится говорить о темных сторонах жизни. Ее творчество отличается языковое мастерство и талант рассказчика, ее книги – источник жизненных сил».



Писательница неоднократно заявляла, что старается не делать различий между книгами для подростков и взрослой литературой. «Молодой человек, читающий книгу сегодня,

возьмет ее с собой в завтра. Книга сформирует его, повлияет на его мировоззрение, он многому из нее научится, запомнит и сбережет в душе. А поскольку это относится к книгам, написанным для молодежи, то я считаю (пусть кто-то с этим и не согласен), что детская и подростковая литература более важна, чем литература взрослая».

Соня Хартнетт пишет книги, которые обращены и к детям, и к родителям. Она пишет о том, что ее волнует - о взаимоотношениях в семье и в подростковых группах, о противопоставлении коллектива и личности, и о ценности этой личности, пусть еще юной и неокрепшей. Героями ее книг часто становятся подростки, успевшие хлебнуть лиха в жизни, перенесшие тяжелую психическую травму. Они одиноки и могут быть злыми и жестокими; они пытаются приспособиться к окружающему миру, но с трудом понимают его и плохо разбираются в человеческих отношениях. Они судят о себе и других со всей решимостью неопытности и поэтому часто оказываются в безвыходных ситуациях.

Хартнетт пишет не романы воспитания, а романы взросления. Она не морализирует, но расставляет акценты: нельзя обижать и мучить людей и животных, природу надо любить, знания - ценить, интеллект - развивать. Хартнетт свято верит в то, что книги формируют человека, и в то, что прочитанное в детстве непременно аукнется во взрослой жизни.

Книги Сони Хартнетт удостоены многих престижных литературных премий и переведены на несколько языков - немецкий, шведский, датский, итальянский, китайский. Русскому читателю произведения австралийской писательницы пока неизвестны.

ПРЕМИЯ ИМЕНИ СЕЛЬМЫ ЛАГЕРЛЁФ

(*SELMA LAGERLÖFS LITTERATURPRIS*)



Премия имени Сельмы Лагерлёф – это литературная награда, присуждаемая шведским авторам за одно или несколько произведений, пишущим в стиле Сельмы Лагерлёф, первой женщины – лауреата Нобелевской премии по литературе.



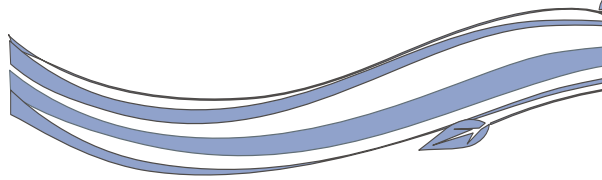
Премия была создана в 1983 г. и присуждается ежегодно, денежное выражение составляет 100,000 шведских крон. Премия вручается 13 августа в местечке Сунне – родном городе Сельмы Лагерлёф.

Следует признать, что награда должна в первую очередь присуждаться прозаикам и поэтам, чье творчество корнями уходит в шведскую литературную традицию или традицию других северных стран, но также внимание уделяется и писателям, пишущим для детей. Обладателями премии в свое время были Туве Янссон и Астрид Линдгрен.

Избранные лауреаты премии:

- 1985 - Sara Lidman (Сара Лидман)
- 1986 - Astrid Lindgren (Астрид Линдгрен)
- 1987 - Göran Tunström (Ёран Тунстрём)
- 1992 - Tove Jansson (Туве Янссон)
- 1997 - Per Olov Enquist (Пер Улов Энквист)
- 1998 - Göran Palm (Ёран Пальм)
- 1999 - Kristina Lugn (Кристина Лугн)
- 2000 - Torgny Lindgren (Торгни Линдгрен)
- 2004 - Sigrid Combüchen (Сигрид Комбюхен)
- 2005 - Birgitta Stenberg (Биргитта Стенберг)
- 2006 - Lars Jakobson (Ларс Якобсон)
- 2007 - Barbro Lindgren (Барбру Линдгрен)
- 2008 - John Ajvide Lindqvist (Йон Айвиде Линдквист)
- 2009 - Lars Gustafsson Ларс Густафсон
- 2010 - Jan Lööf (Ян Лееф)
- 2011 - Ellen Mattson (Эллен Маттсон)
- 2012 - Klas Östergren (Клас Эстергрен)

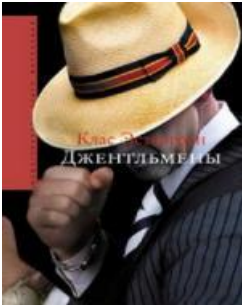
2012 г.



КЛАС ЭСТЕРГРЕН
(*Klas Östergren, p.1955*)

Уже три десятилетия **Клас Эстергрэн** принадлежит к элите шведской литературы и одновременно считается одним из культовых авторов Швеции.

Эстергрэн великолепно владеет практически всеми жанрами – он переводит, пишет прозу, пьесы и сценарии для телевидения и кино. Скольким другим писателям удастся



совмещать культовый статус с тридцатилетним признанием широкой публики? Каждый год новое поколение читателей открывает для себя книги Класа Эстергрена, ощущая прикосновение тайны, которую открываешь в самый первый раз. Клас Эстергрэн в полной мере наделен редким качеством, объединявшим

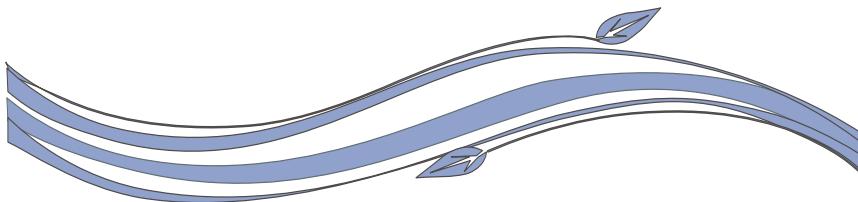
всех великих рассказчиков прошлого – он владеет тайной жизни.

Роман «Джентльмены» читали все шведы без исключения. Это масштабное историческое полотно, на котором изображена история двух братьев, каждый из которых выбрал свой путь, и каждому из которых была уготована своя судьба. Один – боксер и пианист, другой – бывший вундеркинд, философ и поэт-шестидесятник, ныне опустившийся тип. Читатель становится свидетелем разнообразных приключений братьев Морган не только в Стокгольме, но и в других европейских столицах. Вы окунаетесь в исторические события 60-х и 70-х годов (шведские, европейские, мировые) со всеми тогдашними войнами и забастовками, на фоне которых и происходят основные события книги.



Сюжет написанного Класом Эстергреном двадцать пять лет спустя романа «Гангстеры» берет начало там, где заканчивается история «Джентльменов». Головокружительное повествование о самообмане, который разлучает и сводит людей, о роковой встрече в Вене, о глухой деревне, избавленной от электрических проводов и беспроводного Интернета, о нелегальной торговле оружием, о розе под названием *Fleur de mal*, цветущей поздно, но щедро. Этот рассказ переносит нас из 70-х годов предыдущей книги в современность, которая, наконец, дает понять, что же произошло тогда – или, наоборот, создает новые иллюзии. Едва возникает ясность, как раскрываются новые факты, обнажаются связи, заставляющие иначе взглянуть на все произошедшее с братьями Морган и их окружением. Здесь завершается история о невозможных людях, невозможной любви и невозможной правде.

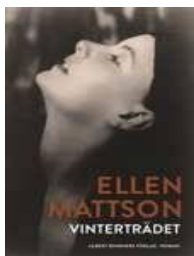
2011 г.



ЭЛЛЕН МАТТСОН
(*Ellen Mattsson, p. 1962*)

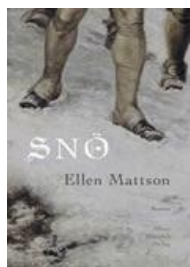
Эллен **Маттсон**

удостоена премии имени Сельмы Лагерлёф, по определению жюри, «за ее необычное, наводящее на размышление, высоко эмоциональное искусство повествования, которое, в духе Сельмы Лагерлеф, делает ее романы очень близкими к нашему пониманию смысла жизни, основам человеческого бытия, и к ее собственному внутреннему миру».



Эллен Маттсон родилась на западном побережье Швеции в местечке Uddevalla, она - дочь известного шведского детского писателя Улле Маттсона. Изучала музыку, литературу, поступила в высшую библиотечную школу. Работала в библиотеке, в настоящее время наряду с романами пишет литературные критические статьи. Дебютировала в 1992 г. с

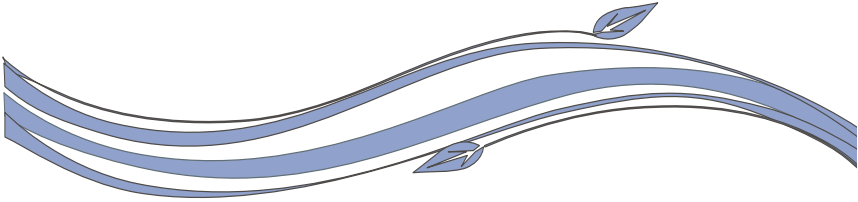
романом «*Nattvandring*» («Ночная прогулка»); за роман «Пассажиры» (1998) была удостоена литературной премии крупнейшей газеты Швеции *Svenska Dagbladet*. В 1996 г. Эллен Маттсон написала сценарий по роману *Emilie Flygare-Carlén* «*Rosen på Tistelon*» для театра Бохуслен, а в 1999 г. она дебютировала на радио как драматург с пьесой «Рано утром».



Первый роман Эллен Маттсон, который был переведен на английский язык, - исторический роман «*Snö*» («Снег», 2005), действие в котором происходит в начале XVIII-го века. Блестящее исследование моральных, этических норм и чести личности на фоне политического и социального разрушения.

1718-й год, разгар зимы в маленьком городке на западном побережье Швеции. Карл XII, «король-воин», только что встретил свою смерть на поле битвы на границе с Норвегией. Вскоре его тело будет перенесено в близлежащий городок для бальзамирования, а беспорядочная орда истощенных, обмороженных, раненых его армии будет держать путь туда же, возлагая огромные надежды на ресурсы этого маленького поселения. Якоб Тёрн - местный аптекарь, по его собственному признанию, посредственный, призван в помощники королевскому лекарю для бальзамирования тела короля. Город наводняется истощенными, обмороженными остатками армии... «Снег» - глубоко современный и универсальный роман, в котором историческая действительность является лишь фоном повествования, а основное внимание уделено эмоциональной и моральной дилемме Якоба Тёрна - простого, преданного, честного человека, который оказывается в центре рухнувшего мира.

2010 г.



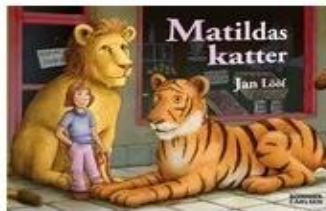
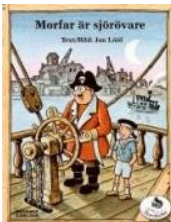
ЯН ЛЕЕФ

(Jan Lööf, p.1940)



Ян Лееф – шведский писатель, иллюстратор, создатель комиксов и джазовый музыкант. Учился в Шведской Академии Искусств. С 1967 по 1973 годы он создал свою самую известную серию комиксов *Felix*,

которая вскоре стала популярной во многих странах мира. Позже Ян Лееф создал другие комиксы: *Bellman* (юмористический комикс о бродягах Стокгольма) и *Ville*, «комедийное приключение» безработного писателя, который объединился с Улофом Пальмё и Карлом XVI-м Густафсоном на борьбу с плохими парнями. Первоначально серии этого комикса печатались в шведской газете *Vi*.



В начале 1970-х гг. Лееф участвовал в качестве актера в нескольких постановках, среди

которых шведский культовый детский сериал «Tårtan» («Пирог», 1972) о трех неумелых и грязных моряках - пекарях.

Его книги для детей также стали популярны не только в Скандинавии, но и по всему миру. Эти книги легли в основу созданного Леефом анимационного фильма для детей «Skrot-Nisse och Hans Vänner» на национальном шведском телевидении в 1985г.

Также он иллюстрировал книги для детей, написанные его другом и коллегой Карлом-Йоханом де Гиром (Carl-Johan de Geer).

В 2000-х гг. Ян Лееф создал серию книг о мальчике Pelle (Пелле), которая стала очень популярной в Швеции. Она адресована детям от 2-х до 5-ти лет и рассказывает о рыцарях, драконах, немного страшных животных и разных

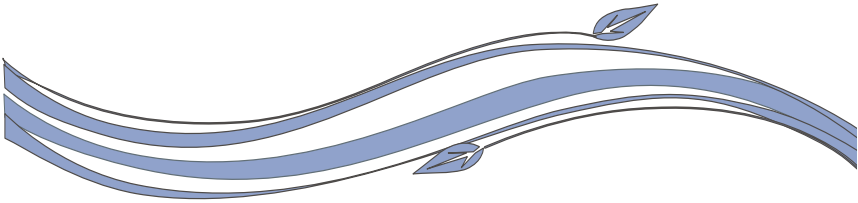


механизмах.

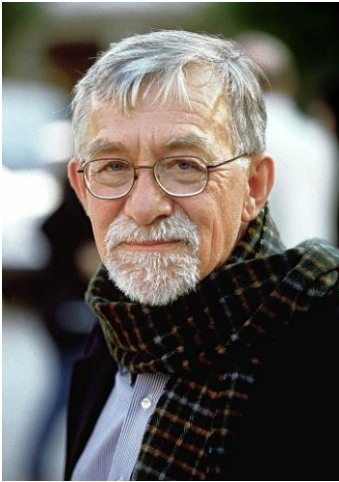
Осенью 2011 г. в музее г. Гётеборга состоялась выставка рисунков Яна Леефа. Впервые были показаны работы этого плодовитого художника. Чувство ремесла, воображение и интеллектуальная ирония, присущие его творчеству, делают Яна Леефа одним из выдающихся художников современности.

В свое свободное время он выступает как джазовый музыкант, играет на тенор-саксофоне и флейте. Живет он и в Швеции, и в Греции.

2009 г.

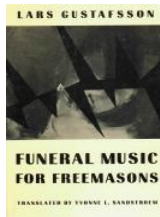
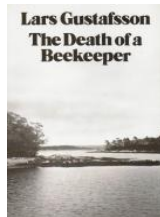
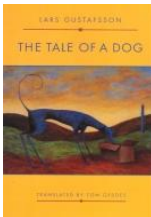


ЛАРС ГУСТАФСОН
(*Lars Gustafsson, p. 1936*)



Ларс Густафссон – шведский поэт, романист и ученый. Родился в г. Вестерос, там же закончил гимназию; продолжил свое образование в Университете Упсалы; в 1978 г. получил степень доктора философских наук. С 1983 г. по 2003 г. жил и работал в Техасе (США), где преподавал философию и литературное творчество в университете г. Остина. Густафссон – один из

наиболее плодотворных писателей Швеции со времен Августа Стринберга. Начиная с конца 1950-х гг. он



выпустил многочисленные тома стихов, романов, коротких рассказов, критических эссе и статей. Он получил

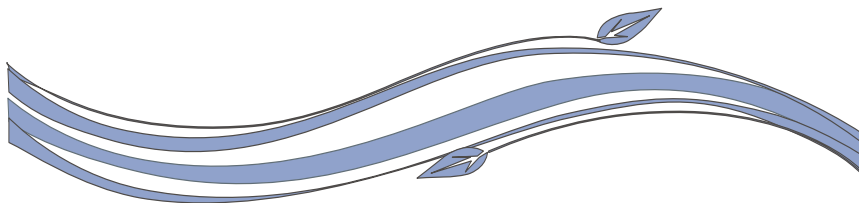
международное признание и был награжден различными международными литературными премиями, номинировался также на Нобелевскую премию. Основные произведения Густафссона были переведены на 15 языков мира. Кроме литературного творчества он пишет картины маслом, сочиняет музыку и играет на флейте.

«*En biodlares död*» («Смерть пчеловода») - самый успешный и восторженно встреченный критиками роман - был написан в 1978 г. Главная тема - это картина агонии болезни. Новаторская структура произведения позволяет Густафссону исследовать личность, применяя разнообразные приемы: воображение, воспоминания, детали повседневной жизни. Сам Густафссон так охарактеризовал это произведение: «Эта книга - о боли. Она описывает путь к средоточию боли, туда, где правит боль - боль, которая не терпит соперников».

В 2003 г. серия романов «*Sprickorna i Muren*» («Трещина в стене»), в которых на примере разлома отдельной личности исследуются вопросы идентичности, послужила основой полнометражного фильма, поставленного режиссером Джимми Карлссоном.

Проблема идентичности является определяющей темой творчества Густафссона, и его социальная критика часто досаждала шведской культурной элите. Поэтому в Швеции его творчество в большей степени вызывает споры, чем принимается истеблишментом.

2008 г.



ЙОН АЙВИДЕ ЛИНДКВИСТ
(*John Ajvide Lindqvist, p.1968*)

Шведский писатель. Пишет в жанре ужасов. **Йон Линдквист** вырос в стокгольмском пригороде Блакеберг (Blackeberg). Его дебютный роман «Впусти меня» («*Låt den rätte komma in*») был издан в 2004 году. Это одновременно и «ужастик» о вампирах, и драма об одиночестве, и своеобразная история любви.

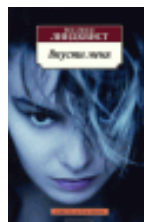


Роман пользовался большой популярностью в Швеции и был экранизирован в 2008 году режиссером Томасом Альфредсоном. Картина собрала множество европейских призов, в том числе «Золотого Мельеса» и Nordic Film Prize (с формулировкой «За успешную трансформацию вампирского фильма в действительно оригинальную, трогательную и удивительно человечную историю о дружбе и одиночестве»), а в 2010 г. постановщик «Монстро» Мэтт Ривз снял американский римейк. Второй роман Линдквиста - «Блаженны мертвые» («*Hanteringen av odöda*»), увидевший свет в 2005 году, был оценен не только в Швеции, но и за ее пределами. За право экранизировать этот роман боролись шестнадцать телеканалов. В результате права достались государственному шведскому каналу SVT, доверившему проект режиссеру

Кристиану Петри. В 2006 году автор выпустил третью книгу «Бумажные стены» («Pappersväggar») — сборник рассказов в жанрах триллера. Книги Линдквиста были изданы издательством «Орбис» и переведены на многие языки, включая английский, немецкий, итальянский, норвежский, датский, польский, нидерландский и русский. В 2006 году Йон Айвиде побывал в Москве. Он встретился с читателями и провел семинар «Тихие ужасы Швеции».

До того, как стать писателем, Линдквист работал в течение двенадцати лет фокусником и артистом в жанре стендап комедии. Помимо беллетристики, он также написал сценарий для шведского телевизионного сериала *Kommissionen*, большую часть материала к телесериалу *Reuter & Skoog* и сценарий для будущей экранизации своего романа «Впусти меня». Кинокомпания *Tre Vänner* купила права на создание телесериала и кинофильма.

После окончания работы над сборником рассказов «Звездочка» («*Lilla stjärna*») и произведением «Человеческая гавань» («*Människohamn*») Линдквист вернулся к продолжению своего первого романа «Впусти меня» и написал короткое продолжение к нему под названием «Пусть старые мечты умирают» («*Låt de gamla drömmarna dö*»), которое было издано в 2011 г.



«*Låt den rätte komma in*» («Впусти меня») - главный герой книги, двенадцатилетний Оскар, — застенчивый мальчик, привыкший к одиночеству. В школе над ним издеваются, и, ненавидя своих мучителей, он придумывает себе развлечение — уединяется в лесу, прихватив с собой нож, и вымещает злость на деревьях и трухлявых пнях, представляя, что это его

преследователи. Но однажды его одноклассника находят в лесу с перерезанным горлом, и обстоятельства преступления крайне подозрительны — все уверены в том, что речь идет о ритуальном убийстве. Незадолго до этого у Оскара появляются новые соседи — папа с дочкой, поселившиеся в соседнем подъезде. И хотя поначалу девочка вовсе не расположена к общению, вскоре Оскар и Эли становятся лучшими друзьями. Но есть в ней что-то странное — слишком легко она переносит холод, слишком хорошо прыгает и, главное, — выходит во двор лишь с наступлением ночи...

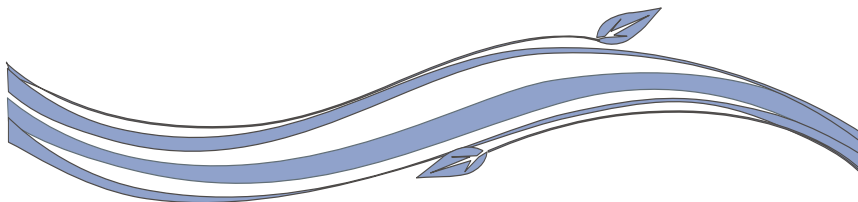
«*Hanteringen av odöda*» («Блаженны мертвые») - Стокгольм, середина августа. Небывалая жара в сочетании с магнитной бурей влечет за собой необъяснимый феномен — тысячи усопших неожиданно возвращаются к жизни. Их единственное устремление — вернуться домой, к родным и близким, на которых внезапно обрушивается непосильная ноша — необходимость принять решение. Психологический роман, сочетающий классические элементы жанра ужасов с тонкой эмоциональной подоплекой. «Блаженны мертвые» — в первую очередь книга о любви и человеческих отношениях, подвергающихся жестоким испытаниям перед лицом иррационального.

«*Människohamn*» («Человеческая гавань») - этот роман вся читающая публика ждала с замиранием сердца, и Линдквист не обманул ожиданий. Итак, Андерс, Сесилия и их шестилетняя дочь Майя отправляются зимой по льду на маяк, и там Майя бесследно исчезает. Через два года Андерс возвращается на остров, уже один; и призраки прошлого, голоса которых он пытался заглушить алкоголем, начинают звучать в полную силу. Призраки ездят на старом мопеде и нарушают ночную тишину старыми песнями *The Smiths*, призраки поджигают стоящий на отшибе дом, призраки намекают на страшный договор, в древности связавший рыбаков-островитян и само море, призраки намекают Андерсу, что Майя, может быть, до сих пор жива...

ПРЕМИЯ ДОБЛАУ

DOBLOUGSKA PRISET

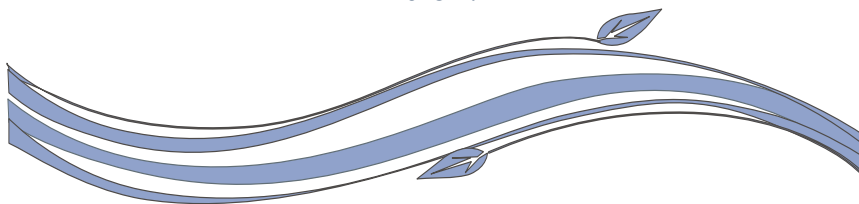
(DOBLOUGPRISEN)



Премия Доблау – литературная премия, созданная в 1938 г. для продвижения шведской и норвежской художественной литературы. Названа именем норвежского бизнесмена и филантропа Биргера Доблау (*Birger Dobloug, 1881-1944*) согласно его завещанию. Призовой фонд разделен на две части – шведскую и норвежскую и составляет по 150,000 шведских крон каждая. Премия вручается ежегодно 17 мая Шведской Академией.

ШВЕДСКИЕ ЛАУРЕАТЫ ПРЕМИИ

2013 г.



САРА СТРИДСБЕРГ, ЛАРС ЯКОБСОН

(Sara Stridsberg, Lars Jakobson)

Сара Стридсберг (р.1972) – шведская писательница, драматург и переводчик родилась и живет в Стокгольме. Автор ряда романов и пьес, отмеченных литературными наградами; делала переводы и писала газетные статьи для феминистского общества и в журнал *Bang*.

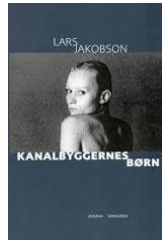


Дебютировала в 2004 г. с романом «*Happy Sally*» («Счастливая Салли») о первой скандинавской женщине, переплывшей пролив Ла-Манш. Два ее последующих романа – «*Drömfakulteten*» (2006) и «*Darling River*» (2010) – были номинированы на премию Августа Стринберга.



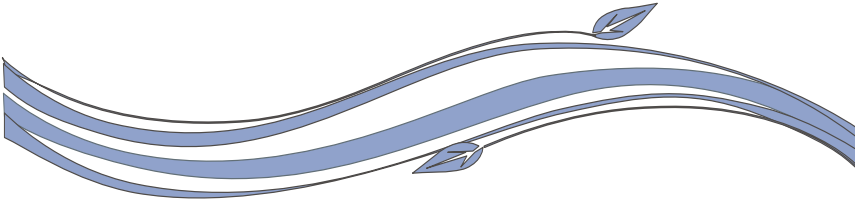
Источником вдохновения для ее творчества стали произведения таких писательниц, как Маргерит Дюрас (Франция), Эльфрида Елинек (Австрия), Сара Кейн (Англия) и Уника Цюрн (Германия). В 2007 г. Сара Стридсберг стала лауреатом литературной премии Совета Северных стран за роман «*Drömfakulteten*» («*Факультет мечты*») - вольную фантазию о феминистке Валери Соланас, авторе «Манифеста Общества полного уничтожения мужчин» (*SCUM Manifesto*), ставшей скандально известной из-за нелепого и неудачного покушения на знаменитого американского художника Энди Уорхола. Впоследствии Стридсберг перевела *SCUM Manifesto* на шведский язык. В 2009 г. писательница поставила свою пьесу «*Medealand*» («*Страна Медеи*») на сцене Королевского Драматического театра в Стокгольме; осенью 2012 г. на той же сцене состоялась премьера ее новой исторической пьесы «*Dissekering av ett snöfall*» («*Анализ снегопада*») о жизни и судьбе королевы – девочки Кристины (1626-1689 гг.). В октябре 2012 года писательница была в третий раз номинирована на премию Августа в категории «Лучшее художественное произведение» за «*Medealand och andra pjäser*» («*Страна Медеи и другие пьесы*»).

Ларс Якобсон (р.1959) – родился и живет в Стокгольме, дебютировал в 1985 году с романом «*Vinterkvarteret*» («*Зимний квартал*») и с тех пор опубликовал несколько книг прозы - в том числе романов



Vetten, Pumpan, Kanalbyggarnas barn и *I Den röda damens slott* («В замке красной леди»), а также несколько сборников рассказов. Ларс Якобсон пишет с необычайной силой внушения и авторитетом и может рассматриваться как один из ведущих прозаиков своего поколения. Кроме того, он получил щедрое признание критиков за свое творчество. В своих романах и рассказах он часто отталкивается от документального материала (как, например, в рассказах «*Lee Harvey Oswald*» («Ли Харви Освальд») и «*Menageri*» («Зверинец»), который потом меняется таким образом, что читатель сталкивается с вопросом, что есть истина, а где ложь, и почему он выбирает веру в то или другое. Еще одна черта книг Якобсона - это любовь к классической научно-фантастической литературе, сходство с которой хорошо заметно, например, в романе «*I Den röda damens slott*» («В замке красной леди»). Этот роман получил литературную премию крупнейшей шведской газеты *Aftonbladet* и был номинирован на премию Августа Стриндберга. Роман «*Kanalbyggarnas barn*» («Дети строителей канала») был переведен на норвежский, датский и немецкий языки. В 2003 г. успеху Якобсона способствовало издание сборника эссе «*Stjärnfall*» («Падение»), где он отразил свои взгляды на литературу. В 2006 г. ему была присуждена литературная премия Сельмы Лагерлёф «за произведения, в которых темные силы внушения изучают человека и расширяют вымышленную действительность». В 2011 г. писатель выпустил новый сборник эссе «*Effekter*», в 2013 г. выходит роман «*John & Denise*». «Ни один шведский писатель и близко не приближается к мастерству Ларса Якобсона по описанию искусственного интеллекта и развитию компьютерной техники... Все это обращается в очень многогранную картину мира... В подлинно нереалистичном, не личном романе Ларс Якобсон с успехом достигает цели, имея возможность сказать больше, чем кто-либо другой, о проблемах беженцев, уходе за пожилыми людьми, о человеческих отношениях, осложненных техническим прогрессом, короче, - об обществе в целом», - как сказал один из критиков писателя.

2012 г.



ХЕЛЕНА ЭРИКССОН И МАГНУС ДАЛЬСТРЁМ (*Helena Eriksson, Magnus Dahlström*)

Хелена Эрикссон (р.1962) – шведская поэтесса, переводчик. Изучала философию и историю искусства в Гётеборгском университете. Работала в известном гётеборгском журнале «Слово и образ». Входит в редколлегия журнала поэзии «ОЕИ».



Дебютировала с поэтическим сборником в 1990 г. Автор минималистской лирики. Переводит с французского языка. Одна из составителей и переводчиков антологии «*Jag skriver i dina ord, 12 + 1 franska poeter*», 2000 («Я пишу в твоих словах. Двенадцать и еще один французский поэт»), которая оказала большое влияние на современную шведскую лирику. Также переводила прозу Уники Цюрн. Хелена Эрикссон



неоднократно награждалась национальными литературными премиями: поэтической премией Шведского радио (2008), премией газеты «*Aftonbladet*» (2009) и др.

Магнус Дальстрём (р.1963) - шведский писатель и



драматург. Дебютировал в 1986 году со сборником коротких рассказов «*Papperskorg*» («*Мусор*»); следом за ним в 1987 г. выходит в свет роман «*Fyr*» («*Маяк*»), самый обсуждаемый среди произведений молодых прозаиков Швеции. Магнус Дальстрём был назван одним из самых многообещающих писателей своего поколения 80-х. Затем в течение 10 лет он писал в основном пьесы. Пьеса «*Järnbörd*» («*Железная*

ноша») была поставлена в городском театре Гётеборга и настолько потрясла зрителей, что они долго были не в состоянии аплодировать по ее окончании (пьеса рассказывает о восьми персонажах в комнате, которые постепенно начинают обвинять друг друга в ужасных преступлениях ...).

В 1996 г. Магнус опубликовал сборник прозы «*Hem*» («*Дом*»), получивший признание у читателей и



литературную

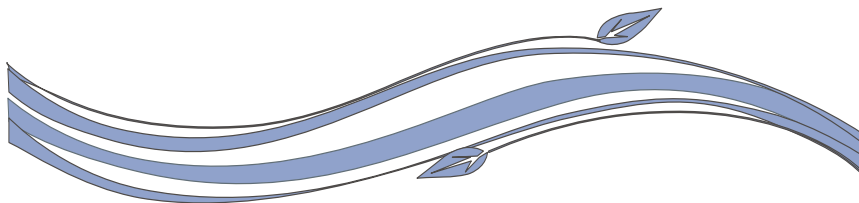
премию Шведского радио. Затем он на несколько лет замолчал. В 2011 г. вышел в свет новый роман Дальстрёма

«*Spådom*» («*Предсказание*»), где он с той же отточенностью стиля, как и в прошлых романах и пьесах, дает портреты трех персонажей: доктора, полицейского офицера и социального работника, которые попадают в ловушку своих собственных стереотипов и представлений; это три истории, которые зеркально отражают друг друга в сходстве между типами личностей и их социальным положением. В 2012 г.

выходит роман «*Sken*» («Сияние»), который, как и предыдущий, состоит из трех частей – рассказов о трех персонажах. Если в книге «*Spådom*» Магнус Дальстрём описывает трех мужчин, служебное положение которых дало им возможность контролировать жизненные ситуации других людей, то в романе «*Sken*» («Сияние») он с неподражаемой точностью изображает трех женщин, которые бросают вызов окружающему их миру.

Произведения Магнуса Дальстрёма рассказывают о пределе возможностей человеческой личности, ее разрушении, границах человеческого и варварского.

2011 г.



ГУННАР ХАРДИНГ И ДАНИЭЛЬ ХЬОРТ (*Gunnar Harding, Daniel Hjorth*)

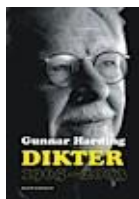
Гуннар Хардинг (р.1940) – один из самых выдающихся



шведских поэтов, названный критиками «свободным, не догматичным модернистом», романист, эссеист и переводчик. Со времени своего дебюта в 1967 г. с поэтическим сборником «*Lokomotivet som frös fast*» («*Локомотив, который быстро замерз*») он опубликовал более 15 поэтических сборников.

Сборник «*Dikter 1965-2003*» включает богатую, отобранную лично автором коллекцию стихов

из всего его поэтического творчества. В течение 60-70-х гг.



Гуннар Хардинг также был хорошо известен как переводчик зарубежной поэзии, от поэзии американского андеграунда

до английских романтиков. Его перу принадлежат переводы на шведский язык ряда авторов-битников, в т.ч. Аллена Гинсберга, Фрэнка О'Хара и Лоуренса Ферлингетти. Затем появляется его книга о

творчестве французского поэта-модерниста Гийома Аполлинера. Хардинг также переводил и других модернистов и авангардистов: француза Блеза Сандрара, русского футуриста Владимира Маяковского и др. Кроме поэтов-битников, французских модернистов и русских футуристов, в творчестве Гуннара Хардинга появляются два других интереса: английский романтизм и джаз. В период с 1997 по 2002 годы он опубликовал трилогию об английских романтиках – Байроне, Китсе, Шелли, Кольридже и Вордсворте, которая отразила противоречия между их старшим и младшим поколениями. Часто Хардинг выступал со сцены с чтением своих стихов в сопровождении джаз-бэндов, и его интерес к этой музыке вылился в изучение истории джаза и его первооткрывателей – креолов, а затем и в новой книге.

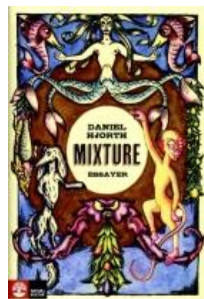
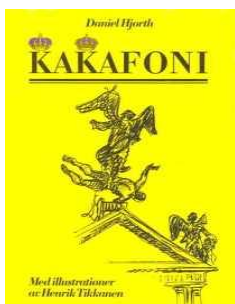
Гуннар Хардинг публиковал критические статьи, также он был редактором журналов, посвященных культуре, - *Lyriskvönnen* и *Artes*. Он является членом литературного *Общества Десяти* (*Samfundet De Nio*). Неоднократно награждался различными литературными премиями, в т.ч. поэтической премией Шведского радио в 2004 г.

Даниэль Хьорт (р.1931) – шведский издатель,



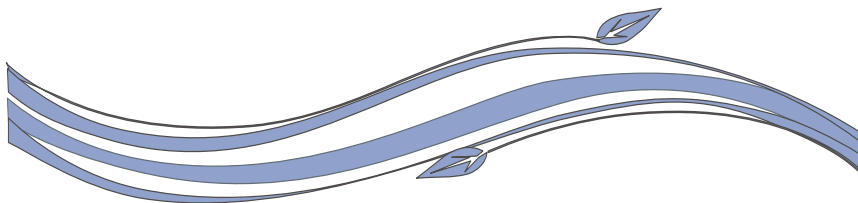
литературовед и критик. Начиная в газете *Sydsvenska Dagbladet*. В период с 1962 по 1966 гг. он был редактором журнала *BLM* (*Bonniers Litterära Magasin*), также был главным редактором издательства *Aldus* и более длительное время – *Alba*. Он написал остроумные очерки о писателях, пишущих о 1-й мировой войне, и едкие очерки об Австро-Венгерской империи

в книгах «*Bifigurer och några andra*» («Второстепенные персонажи и некоторые другие», 1980) и *Kakafoni* («Какофония», 1984); рассказал о писателях и деятелях культуры в книге «*Passanter*» (1990), а также создал много литературоведческих статей.



Говоря о Хьорте, в первую очередь хочется употребить словосочетание «энциклопедические знания», - настолько обширны, глубоки и разносторонни его познания. Семь изданных сборников эссе действительно могут составить целую энциклопедию для вдумчивого, усердного чтения и изучения. Несмотря на то, что жанр очерка не очень популярен среди писателей, и никогда ему не стать бестселлером и не получить престижных литературных премий, - успех книг Хьорта в том, что в минимальном формате этого жанра он передает невероятное количество знаний, и именно благодаря его легкому, занимательному стилю они становятся популярным образовательным чтением в самом лучшем смысле. Даниэль Хьорт прожил долгую и полноценную жизнь в литературе как редактор и как издатель, и не в последнюю очередь как эссеист, самый лучший. Тем не менее, в возрасте 80 лет он прекрасно владеет стилем. И тому подтверждение - его новые сборники «*Poesiens udde*» («Мыс поэзии», 2010) и «*Mixture*» («Смесь», 2011), которые читаются с удовольствием и восхищением.

2010 г.



БРУНО ОЙЕР И МАРТИН КЮЛЬХАММЕР (*Bruno K. Öijer, Martin Kylhammar*)

Бруно К.Ойер (р.1951) – один из крупнейших



шведских поэтов современности. Дебютировал в 1973 году со сборником стихов «*Sång för anarkismen*» («Песня анархизму») и был включен в поэтическую группу 70-х «Везувий». Пожалуй, самого большого признания Бруно Ойер добился как мастер поэтического перформанса, выступая перед большими аудиториями. Бунтарь, критикующий социум, аутсайдер, который привнес в поэзию чувство и ритм рок- и бит-

музыки. Немногие другие поэты способны привлечь такую большую аудиторию вне привычных локальных литературных сообществ. Сегодня на его литературных шоу всегда аншлаг.



Вышедшая в 2001 г. книга «*Trilogin*» («Трилогия») - это квинтэссенция его прошлых произведений, квинтэссенция его жизненного опыта; это печальная симфония человеческой истории, это любовные отношения между мужчиной и женщиной. В 2008 г., через семь

лет после «Трилогии», увидел свет долго всеми ожидаемый сборник «*Svart Som Silver*» («Черный как серебряный»).



Бруно Ойер – поэт мирового уровня, современный классик с корневой основой, привитой романтизмом. Он неоднократно награждался многочисленными национальными литературными премиями. В 2012 году ему была присуждена премия Шведской библиотечной ассоциации *Aniaraupriset* с денежным эквивалентом в 50 000 крон.

Мартин Кюльхаммер (р.1954) – литературовед,



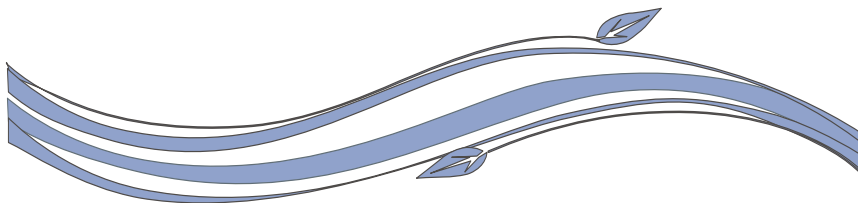
профессор, специалист в области культуры и межкультурной коммуникации в Университете Линчёпинга. Член Королевской Шведской Академии наук. С 1979 по 1999 год он был преподавателем в Линчёпингском университете. С 1996 г. по 2002 г. - главный редактор шведского журнала по культуре *Tvårsnitt*.

Опубликовал много книг по истории идей и литературе. В



своих литературоведческих работах писал о творчестве Стриндберга, о шведском писателе, лауреате Нобелевской премии по литературе за 1916 год Карле Густаве Вернере фон Хейденстаме (Verner von Heidenstams), как виднейшем представителе новой эпохи в мировой литературе.

2009 г.



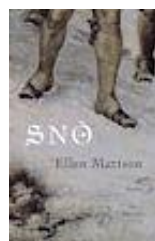
ЭЛЛЕН МАТТСОН И ИНГЕЛА СТРАНДБЕРГ

(Ellen Mattson, Ingela Strandberg)



Эллен Маттсон (р.1962) родилась на западном побережье Швеции в местечке Uddevalla, живет в провинции Бохуслен; она - дочь известного шведского детского писателя Улле Маттсона. Изучала музыку, литературу, поступила в высшую библиотечную школу. Работала в библиотеке, в настоящее время наряду с романами пишет литературные критические

статьи. Дебютировала в 1992 г. с романом «*Nattvandring*» («*Ночная прогулка*»), и с тех пор каждые три года из печати выходят новые романы Эллен Маттсон с хвалебными отзывами. Она пишет о трудных взаимоотношениях, одиночестве и общности, часто в исторической обстановке, и всегда с большим лингвистическим мастерством.



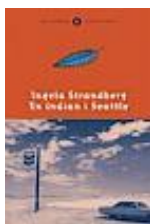
За роман «*Resenärerna*» («Пассажиры», 1998) она была удостоена литературной премии крупнейшей газеты Швеции *Svenska Dagbladet*, а пять лет спустя - газеты *GP* (*Göteborgs-Postens*). В 1996 г. Эллен Маттсон написала сценарий по роману *Emilie Flygare-Carlen* «*Rosen på Tistelon*» для театра Бохуслен, а в 1999 г. она дебютировала на радио как драматург с пьесой «Рано утром».

Первый роман Эллен Маттсон, который был переведен на английский язык, - исторический роман «*Snö*» («Снег», 2001), действие в котором развивается в начале XVIII-го века. Действие ее седьмого романа «*Glädjestranden*», вышедшего в 2008 г., происходит в многоквартирном доме ее родного Бохуслена и основано на ее собственной семейной истории.

Ингела Страндберг (р.1944) – шведский писатель,



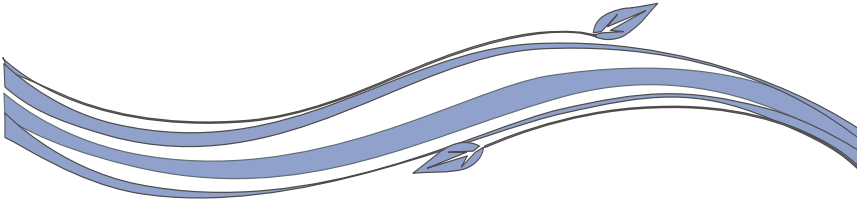
поэт, драматург, переводчик, журналист и музыкант. Родилась и живет в Гриметоне, лен Халланд. После учебы в Гётеборге работала несколько лет журналистом в г. Варберг. Сегодня все свое время Ингела Страндберг посвящает писательскому труду. В ее активе стихи, проза, но есть и пьесы, например, «*Blank päls och starka tassar*» («Блестящая шкура и могучие лапы»), которую поставили на телевидении.



Музыка играет важную роль в жизни Ингелы Страндберг, она много времени уделяет ей, и в 2000 г. она

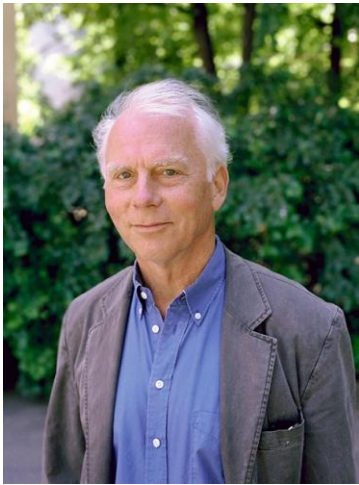
выпустила свой компакт-диск «*Låt dom aldrig ta dig*». Ее стихи, однако, существенно отличаются от песен, или, как она выразилась, «это для меня совершенно разные формы выражения». Кроме Швеции, поэтический сборник Ингелы «*Le Royaume des bois d'élans*» был переведен и опубликован во Франции.

2008 г.



ЙОХАН КУЛЛБЕРГ И НИКЛАС РОДСТРЁМ (*Johan Cullberg, Niklas Rådström*)

Йохан Куллберг (р.1934 г.) – шведский профессор



психиатрии, ученый, психоаналитик, автор известных во всем мире учебных пособий. Хорошо известен по своей деятельности в защиту низких доз психотических лекарственных средств, сокращения случаев принудительного лечения и более гуманной психиатрической помощи. В своей книге «*Mitt psykiatriska liv*», 2007 («*Моя жизнь психиатра. Мемуары*») Йохан Куллберг рассказывает о себе, о

братьях, о воспитании в доме отца-священника, о своем медицинском образовании и желании стать психиатром, о своих научных и гуманистических интересах в профессии.

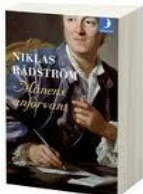


Пер Кристиан Никлас Родстрём (р. 1953) – шведский



поэт, писатель и сценарист. Изучал кино, философию. Его дебют состоялся в 1975 г. с поэтическим сборником «*Med tystnad närbesläktade dikter*» и романом «*Vitnatt*» («Ночь без сна», 1976). Роман «*Medan tiden tänker på annat*» («С течением времени думать иначе») получил премию Августа в 1992 г. Он является членом литературного Общества Девяти (*Samfundet De Nio*) с 1995 г. Родстрём и композитор Йохан Хаммерт написали сценарий для Стокгольмской кантаты, премьера

которой состоялась в концертном зале Berwald в 1998 г. С 2012 г. является профессором литературы, кино и медиа в Королевском драматическом колледже Стокгольма.



Никлас Родстрём – мастер рассказа в разных областях, чему свидетельство около 40 книг и большое количество сценариев, как для кино, так и для театральных постановок опер. Недавно он

сделал инсценировку «Дон Кихота» для Гётеборгского театра, а в настоящее время близится к завершению его новый роман. В течение 40 лет смешение этих разных жанров служило рецептом для поддержания его творческой любознательности. «Я твердо верю, что творчество – важная составляющая знаний...», – сказал Родстрём в одном из интервью.

ЛИТЕРАТУРНАЯ ПРЕМИЯ ШВЕДСКОГО РАДИО ЗА РОМАН

(SVERIGES RADIOS ROMANPRIS)



Литературная премия Шведского радио имеет несколько

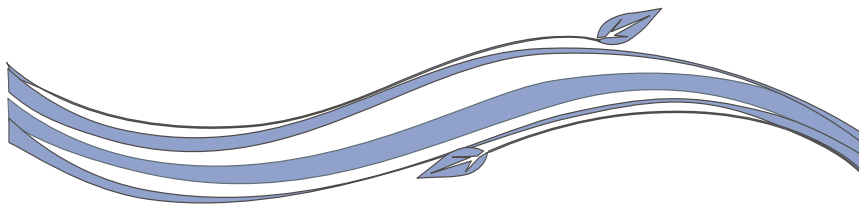


номинаций. Номинация «Роман» является ежегодной литературной наградой, которая была учреждена Шведским радио в 1993 году. Инициатива исходила от писателей Моники Лауритцен и Керстин М. Лундберг, которых вдохновила французская премия *Prix Livre Inter* (литературная премия французского радио *France*

Inter). Премия присуждается за лучший шведский роман предыдущего года издания. В принципе, все романы, написанные на шведском языке, могут быть выдвинуты на премию (в 2013 году в список не были включены лауреаты премии Августа, а также авторы, получившие премию недавно). Список номинантов формирует группа критиков. Призеров выбирает жюри из семи

радиослушателей, любящих литературу, которые сами выдвинули свои кандидатуры. Состав жюри меняется ежегодно, его члены должны быть разного возраста, профессий и темперамента. Награда составляет 30,000 шведских крон, за исключением 2013 года, в котором она составила 50,000 в связи с 20-летним юбилеем премии, и торжественно вручается в марте месяце. С 2012 года награждение происходит в одной из публичных библиотек Швеции, и каждый год это - новое место.

2013 г.



ЙОНАС БРЮН

(Jonas Brun, р.1979)

За роман «Skuggland» («Страна теней»)

Йонас Брюн – молодой шведский писатель, поэт. Родился и



вырос в местечке Веллингбю, живет в Стокгольме. Дебютировал в 2004 году с романом «*Den andra tiden*» («Во второй раз»), затем выпустил двойной сборник стихов «*Ett barn hos gud/Det här är platsen*». Публиковал эссе, стихи и рассказы в нескольких

литературных журналах, таких, как *00-e*, *BLM* и *Pequod*. В 2009 году он опубликовал свой второй роман «*Det amfibiska hjärtat*» («Сердце амфибии»), за который был удостоен литературной премии *Mare Kandres*. Тем самым Йонас Брюн



сильно укрепил свои позиции в качестве одного из самых талантливых авторов молодой литературной Швеции.

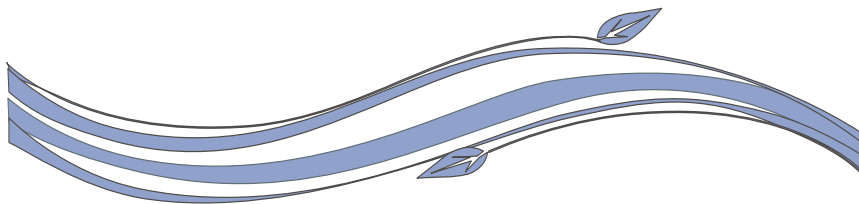
Роман «*Страна теней*» - это, по мнению жюри Шведского радио, «сильный роман о любви, утрате и сожалении, тоске и предательстве,

история, в которой читателю доверяется самому разгадать головоломку».

«Страна теней» - книга со многими подтекстами, искусно сплетенными в единое целое. Повествование о детстве, где детство и дружба, и время, казалось, остановилось, и остерегается двигаться. Это жестокая и красивая сказка, история, которую можно читать неоднократно.

...Снежная ночь в начале 1990-х годов, два мальчика в красном автомобиле. Они никогда не вернутся. Мэт Эрик последним видит их. Много лет спустя нашли останки человека в окрестностях виллы, где вырос Эрик и он пытается воссоздать историю детства и историю того Эрика, который исчез. Эрик живет с родителями в доме мечты, который является даром любви отца к матери. Эрик с Эриком играют в Lego, катаются на снегу и поклоняются Майклу Джексону, поп-звезде с его лунной походкой. Сейчас и тогда Эрик отправляет замечательные подарки отсутствующему отцу его друга Эрика. Одним из таких подарков является компьютерная игра «Страна теней», которая особенно привлекла внимание мальчиков. В ней два игровых персонажа Томми и Ло-Ло, которые вместе будут побеждать зло Доктора Тени. Имея запасного, невозможно умереть. С запасным один остается невредимым. Но игры и реальность не совпадают. Когда в класс приходит новый мальчик Маркус, все меняется. Эрик остался один в большом доме. Отец спускается с неба, и оба мальчика исчезают в ночи...

2012 г.



КРИСТИАН ЛУНДБЕРГ

(Kristian Lundberg, p.1966)

За роман «*Och allt skall vara kärlek*»

(«И все это должно быть любовь»)

Нильс Кристиан Лундберг - шведский прозаик

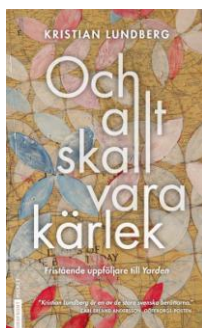


и литературный критик, один из выдающихся шведских поэтов своего поколения. Он дебютировал в 1991 году с поэтическим

сборником «*Genom september*», и с тех

пор опубликовал более двадцати книг в таких разных жанрах, как поэзия и детективный роман. Родной

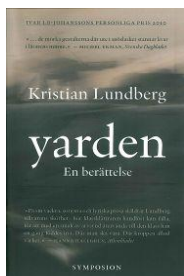
город Мальмё, где



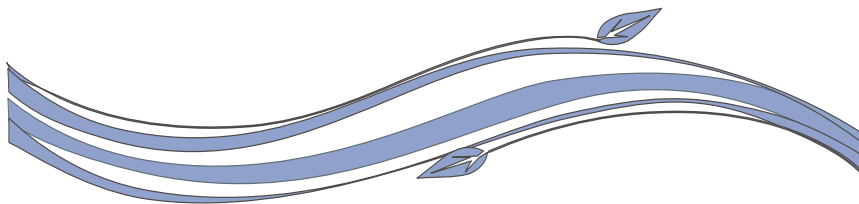
он жил с больной матерью, четырьмя братьями и сестрами и вечно отсутствующим отцом - это повторяющийся лейтмотив в его произведениях. В конце 80-х годов прошлого века Лундберг был членом поэтической группировки «Мальмё Лига», из которой впоследствии вышли известные поэты и сценаристы самых разных направлений. Работал в порту Мальмё поденным рабочим, эта среда открыла для Лундберга новый мир, который он описал как годы

взросления в своем напумевшем романе «Yarden», известном своим изображением современного рабочего движения. Этот роман был переработан для постановки в Радиотеатре, также он используется Шведским управлением охраны труда в качестве дополнительного пособия.

В 2005 году за поэтический сборник «Job» («Работа») Кристиан Лундберг был номинирован на литературную премию Августа. Кроме этого, он был удостоен ряда других литературных премий и наград. Публиковал также многочисленные критические статьи о современной литературе в шведских газетах. По формулировке жюри Шведского радио, Лундбергу присуждена литературная премия «потому, что его поэтический язык и его безжалостный взгляд на общество и человека свидетельствуют о силе любви». Роман «И все это должно быть любовью» - это история, которая начинается там, где заканчивается роман «Yarden», на территории продуваемой всеми ветрами морской гавани Мальмё. Но здесь перспектива уже совсем другая, это начало всего...



2011 г.



БЕАТЕ ГРИМСРУД
(*Beate Grimrud, p.1963*)

За роман «*En dåre fri*» («Свободный безумец»)

Беате Гримсруд родилась и выросла в Норвегии, но



живет в Стокгольме с 1984 года. Она свободно говорит и пишет на норвежском и шведском языках. Первая публикация – сборник



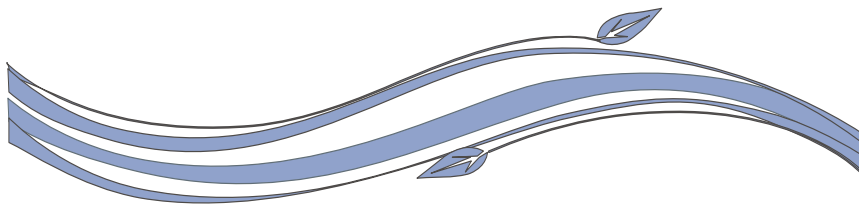
коротких рассказов «*Det finns gränser för vad jag inte förstår*» («Есть пределы тому, что я не могу понять», 1989). С момента своего дебюта в 1989

году Беате Гримсруд написала пять романов, сборник рассказов и была соавтором четырех книг для детей. Она также написала несколько сценариев для документальных и художественных фильмов, пишет драмы для театра и радиопьесы.

«*En dåre fri*» - роман-лауреат премии Шведского радио за 2011 г. был также номинирован и Норвегией, и Швецией на престижную ежегодную литературную премию Северного

Совета. Кроме того это произведение получило премию норвежских критиков. Вердикт жюри гласит: «за острый, мощный эксперимент чтения. Голоса повествования еще долго остаются с вами после того, как вы закрыли книгу». Это роман о хрупкости и силе. Красной нитью через все повествование проходит борьба главной героини Эли с психическим заболеванием - шизофренией. Она живет одна в своей квартире, но периодически поступает на принудительное психиатрическое лечение. Медленно она пытается взять под контроль свою жизнь с помощью лечения когнитивно - поведенческой терапией доктора Джонатана. Хотя это грустная книга, но магический и блестящий язык романа Беате Гримсруд открывает читателям дверь в захватывающий и увлекательный мир.

2010 г.



АРИС ФИОРЕТОС

(Aris Fioretos, p.1960)

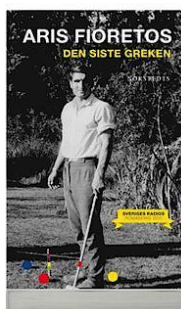
За роман «*Den siste greken*» («Последний грек»)

Арис Фиоретос — шведский писатель, эссеист,



переводчик. Родился и вырос в Швеции. Его отец-грек был профессором медицины, мать – из Австрии.

В семье говорили на немецком и шведском языках, сам он пишет на английском, немецком, но по большей части - на шведском. «Спинной хребет у меня греческий,



нервы — австрийские или, точнее, венские, а язык — шведский», — сказал о себе писатель. Учился в Париже, позже – в Стокгольмском и Йельском университетах. В 1991 г. получил степень доктора, специализируясь в литературоведении. Ему принадлежат работы о Фридрихе Гёльдерлине, Вальтере Бенжамине и Поле Целане. Арис Фиоретос переводил на шведский язык Пола Остера, Фридриха Гёльдерлина, Владимира Набокова, Жака Деррида. Регулярно пишет статьи для крупнейшей ежедневной шведской газеты «*Dagens Nyheter*». С 2003 по 2007

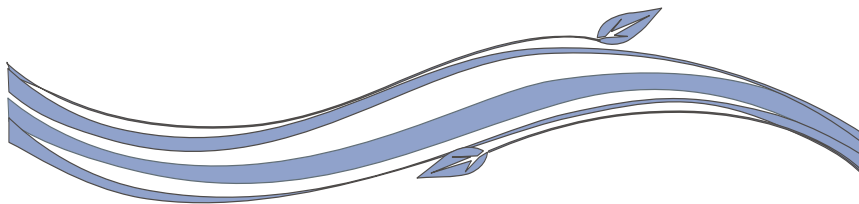
годы он — советник по культуре посольства Швеции в Берлине. С 2010 года – профессор эстетики в Сёдертёрнском университетском колледже в Стокгольме. Член Немецкой академии языка и поэзии в Дармштадте, в 2011г. избран ее вице-президентом.

Со времени своего дебюта с поэтическим сборником в 1991 году Фиоретос опубликовал несколько романов, книг короткой прозы, многочисленные эссе. Его произведения переведены на несколько иностранных языков, включая французский, немецкий, голландский, норвежский, греческий, румынский и сербский. Лауреат нескольких национальных и зарубежных премий.

Его роман *«Последний грек» («Den siste greken»)*, кроме премии Шведского Радио в 2010 г., получил также престижную немецкую премию литературных критиков в 2011 г., номинировался на Премию Августа.

Этот роман – «тоскующий блестящий трактат о заблудшей любви, печали и красоте, тоске по родине, обо всем, что способен чувствовать только тот, кто оставил позади всё. Арис Фиоретос позволяет языку и вымыслу кружить и переплетаться, что дает читателю возможность разделить с автором все эти тонкие формулировки, бурные мысли и влияет на пласты времени», – как отметила корреспондент газеты «Dagens Nyheter».

2009 г.



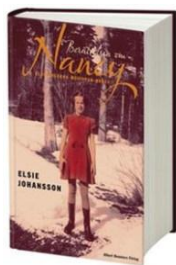
ЭЛСИ ЙОХАНССОН

(*Elsie Johansson, p.1931*)

За роман «Её одинокое тело» (*«Sin ensamma kropp»*)



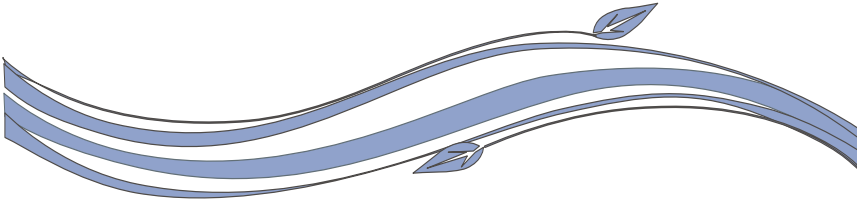
Элси Йоханссон родилась в многодетной семье рабочего фермы в местечке Вендель. Семья жила очень бедно в маленьком коттедже, который стал прототипом в ее романах. Она окончила среднюю школу в Уппсале в 1948 г., но получить дальнейшее образование у нее не было возможности. Поэтому она стала работать на почте. Рано вышла замуж - в 18 лет, и в 19 родила ребенка. На почте Элси проработала 30 лет и в 48 лет дебютировала с поэтическим сборником «*Brorsan hade en vevgrammofon*» («Мой брат имеет граммофон»). В 1984 году вышел в свет ее первый роман «*Kvinnan som mötte en hund*» («Женищина, которая встретила собаку»). Кроме стихов и романов для взрослых, Элси Йоханссон пишет также для детей и молодежи.



Ее большой успех пришел с трилогией «*Berättelsen om Nancy* (*Glasfåglarna, Mosippan och Nancy*)» - («История Нэнси (*Стеклянные птицы, Мосиппан и Нэнси*)»), за которую она получила множество наград, включая премию Шведской библиотечной ассоциации *Aniaraavägen Prize*. Также она была удостоена премии и медали *Litteris et Artibus*.

«*Её одинокое тело*» - это роман о 72-летней Марии-Луизе Парр, или, как она себя называет, Мализ. Она вдова успешного и богатого владельца компании грузоперевозок. На первый взгляд, у нее есть все, но это только на первый взгляд; она не имеет детей, и у нее никогда не было близких друзей. Она достигла возраста, когда большинство людей желают остепениться, успокоиться, но Мализ не хочет мириться с растительной жизнью в качестве пенсионера, как ожидают того окружающие. Напротив, она влюбилась и надеется на будущее с большой долей уверенности. За внешним фасадом жесткой женщины скрывается отчаянная жажда тепла и близости. И сейчас настало время, чтобы отказаться от прошлого и освободить себя от чувства вины и призраков прошлого с его тайнами. «*Ее одинокое тело*» - это сильный и убедительный роман о женщине, которая к концу своей жизни обнаруживает, что можно начать все сначала.

2008 г.



БЬОРН РУНЕБОРГ
(*Björn Runeborg, p.1937*)
За роман «*Dag*» («Даг»)

Бьорн Рунеборг – шведский писатель, экономист.



Родился в местечке Висбю, учился в Абердинском университете и Стокгольмской школе экономики, которую окончил в 1960 г. по специальности МБА. Работал в промышленности,



преподавателем. Дебютировал в 1962 году с двумя радиопьесами, романом «*Utflykten*» («Прогулка») и сборником рассказов «*Vandal*» («Вандал»). Известность приобрел с романами «*En tid i Visby*» (1996) и «*Väduren*» (1999) («Время в Висбю» и «Овен»). Оба произведения сразу же были номинированы на литературную премию Августа. Рунеборг писал также пьесы для театра,

радио и телевидения. Романы «*Koltrasten*» (1963), «*De bländade*» (1964), «*Statsbesöket*» (1965) и «*Matthyddan*» (1967) - это сатирическое изображение шведского государства всеобщего

благополучия; «*Riddaren från Mjölby*» (1978) – плутовской роман, описывающий политическое сознание общества.

В 1980 г. писатель написал сценарий для телесериала «*Lycka till*», в 1988 г. – «*Xerxes*», которые были поставлены режиссером Петером Шильдтом, в 1991 г. – сериал «*Facklorna*». Маленькое сообщество в сельской местности, или неприметный уголок большого общества – места, которые Бьорн Рунеборг в своих произведениях только слегка обозначает как место действия, но люди, живущие там, очень похожи. Чаще всего простые, обычные люди, преимущественно одинокие мужчины, исследующие странности жизни в череде шведских будней, – становятся главными героями романов Рунеборга.

В романе «*Даг*» одним из главных героев является Даг Хаммаршёльд (шведский государственный деятель, а в 1953-1961 гг. – Генеральный секретарь ООН). Книга начинается с событий в XX веке. Главной героине Миранде 15 лет, она учится в школе для девочек. Ее отец – церковный сторож. Отец Дага Хаммаршёльда – губернатор г. Упсала, они живут в поместье. Хотя книга на самом деле не о Даге, а о Миранде и Хенрике. Миранда влюблена в ученика гимназии Дага и проводит вечера, тайком наблюдая за ним. Ее восхищение переходит границу между одержимостью и чрезмерным почтением. Хенрик замечает ее нездоровую заинтересованность в Даге. Но вскоре и сам Хенрик попадает под обаяние Дага. Тяготение к этому человеку приводит их обоих к таким отношениям, которые основываются на их общем интересе. Любовный треугольник, где один из главных героев – Хаммаршёльд – не подозревает о той огромной роли, которую он играет в жизни других людей. Но Хенрик действительно влюблен в Миранду. Никто из них так и не узнал близко Дага, но они восхищаются им на расстоянии, и это продолжается в течение многих лет, на протяжении которых Даг делал свою политическую карьеру. Хенрик живет с Мирандой, но между ними своего рода братские отношения. Мы не получим в книге никаких

объяснений относительно того, почему Миранда так «зациклилась» на Даге, откуда взялась эта страстная влюбленность; но как часто вы можете ответить, почему кто-то в кого-то влюбляется, и когда именно это произойдет? А наша история начинается с того, что это уже произошло.

**Алфавитный список
произведений лауреатов шведских литературных премий,
изданных на русском и иностранных языках
(из фондов МГОУНБ)**

84(4Шве); В26 **Вегелиус, Якоб.** Легенда о Салли Джонс / Якоб Вегелиус / пер. со швед. Ирины Смиренской. – Москва : Мир детства, 2013. – 106 с.

И(Швед); Л59 **Линдквист, Й. А.** Впусти меня : [роман] / Йон Айвиде Линдквист ; [пер. со швед. Натальи Банке]. – Санкт-Петербург : Азбука-классика, 2010. – 509 с. – (Азбука). (1691049 - ХР)

84(4Шве); Л59 **Линдквист, Ю. А.** Человеческая гавань: [роман] / Йон Айвиде Линдквист ; [пер. со швед. О. Лозовской]. – Санкт-Петербург : Азбука; Азбука-Аттикус, 2011. – 348 с. (1722251 - ХР; 1722252 - АБ)

84(4Швед); Э87 **Эстергрэн, К.** Гангстеры: роман / Клас Эстергрэн ; пер. со швед. Лидии Стародубцевой и Марии Людковской. – Москва : Изд-во Ольги Морозовой, 2010. – 622 с. (М-1708530 - ХР)

И(Швед); Э87 **Эстергрэн, К.** Джентльмены : роман / Клас Эстергрэн ; пер. со швед. Л. Стародубцевой. – Москва : Изд-во Ольги Морозовой, 2010. – 669 с. (М-1698902 - ХР; М-1698903 - АБ)

Аскильдсен, Х. Соломенная шляпа / Хьелль Аскильдсен; пер. Л. Горлиной // Иностранная литература. – 2005. – № 11. – С. 126-131.

Густафссон, Л. Искусство пережить ноябрь. Рассказ / Ларс Густафссон; пер. со швед. Е.Чевкиной // Иностранная литература. – 1995. - № 9. – С. 159-167.

Родстрём, Н. Эйфелева башня : рассказ / Никлас Родстрём; пер. со швед. Е.Глухарева // Иностранная литература. – 1995. - № 9. – С. 190-193.

Энквист, П.У. Гамсун : сценарий / Пер Улов Энквист; пер. со швед. Ю.Яхниной // Киносценарии. – 1997. - № 2. – С. 4 - 45; № 3. – С. 4 - 27.

Энквист, П.У. Низверженный ангел. Любовный роман / Пер Улов Энквист; пер. со швед. А.Афиногеновой // Иностранная литература. – 2001. - № 4. – С. 143-182.

Энквист, П.У. Пятая зима магнетизера. Роман / Пер Улов Энквист; пер. со швед. Ю.Яхниной // Иностранная литература. – 2000. - № 11. – С. 26-147.

И(Норв); A85 **Askildsen, K.** (Samlede noveller / Kjell Askildsen ; [Etterord av H. Hagerup]. - Oslo: Oktober, 1999. - 468 s. (И-15176 - ИНО)

84(4Швед); E57 **Enquist, P. O.** Legionarerna / Per Olov Enquist. - Stockholm: Norstedt, 2008. - 445 s. (И-М-1713102 - ИНО)

84(4Нор); G84 **Grimsrud, B.** God jul: hvor er du? : julaftener jeg har levd, steder jeg har sovet og søsteren min : fortelling / Beate Grimsrud. - [Oslo]: Cappelen Damm, 2012. - 75 s. (И-1723146 - ИНО)

И(Норв); G84 **Grimsrud, B.** En dare fri: roman / Beate Grimsrud. - [Oslo]: Cappelen Damm, 2010. - 509 s. (И-18958 - ИНО)

И(Норв); G84 **Grimsrud, B.** Sovnens lekkasje / Beate Grimsrud. - Oslo: Cappelen, 2007. - 197 s. (И-17514 - ИНО)

И(Швед); G 96 **Gustafsson, L.** Welna / Lars Gustafsson; [Przelozył i poslowiem opatrzył Zygmunt Lanowski]. - Warszawa:Czytelnik, 1977. - 279 p. (И-7803 - ИНО)

84(4Фин); O-40 **Oksanen, S.** Stalinin lehmat : [romaani] / Sofi Oksanen. - Helsinki: Bazar, 2012. - 478 s. (И-М-1713105 - ИНО)

84(4Фин); O-40 **Oksanen, S.** Puhdistus: romaani / Sofi Oksanen. - Helsinki: WSOY, 2011. - 382 s. (И-М-1713083 - ИНО)

84(4Фин); O-40 **Oksanen, S.** Utrensning: roman / Sofi Oksanen ; overs. Janina Orlov. - Stockholm: Bonnier pocket, 2011. - 362 s. (И-М-1713125 - ИНО)

84(4Норв); S59 Signaler: Cappelen Damms arlige debutantantologi med inviterte etablerte 2012 / Kristin Berget (red.). - [Oslo]: Cappelen Damm, 2012. - 213 s. (И-1717135 - ИНО)

СОДЕРЖАНИЕ:

От составителя.....	3
ЛИТЕРАТУРНАЯ ПРЕМИЯ ШВЕДСКОЙ АКАДЕМИИ <i>Svenska Akademiens nordiska pris</i>	5
Лауреаты премии 1986-2013 гг.	6
2013 г. Софи Оксанен (<i>Sofi Oksanen</i>).....	8
2012 г. Эйнар Мар Гудмундссон (<i>Einar Már Guðmundsson</i>)	10
2011 г. Эрнст Яр (<i>Ernst Håkon Jahr</i>).....	11
2010 г. Пер Улоф Энkvист (<i>Per Olov Enquist</i>).....	12
2009 г. Шелль Аскильдсен (<i>Kjell Askildsen</i>).....	15
2008 г. Свен-Эрик Лиедман (<i>Sven-Eric Liedman</i>)...	16
ПРЕМИЯ АВГУСТА <i>August Priset</i>	17
2012 г. Йоран Розенберг (<i>Göran Rosenberg</i>)	19
2012 г. Нина Ульмайя (<i>Nina Ulmaja</i>)	21
2011 г. Тумас Баннерхед (<i>Tomas Bannerhed</i>).....	22
2011 г. Анна Джессика Шифауер (<i>Anna Jessica Schiefauer</i>).....	24
2010 г. Сигрид Комбюхен (<i>Sigrid Combüchen</i>)	26

2010 г.	Йенни Йегерфельд (<i>Jenny Jägerfeld</i>).....	29
2009 г.	Стив Сем-Сандберг (<i>Steve Sem-Sandberg</i>)	31
2009 г.	Илва Карлссон и Катарина Квик (<i>Ylva Karlsson, Katarina Kuick</i>).....	33
2008 г.	Пер Улов Энквист (<i>Per Olov Enquist</i>).....	34
2008 г.	Якоб Вегелиус (<i>Jakob Wegelius</i>).....	36

ПРЕМИИ ОБЩЕСТВА ДЕВЯТИ

Samfundet De Nio 38

2013 г.	Арис Фиоретос (<i>Aris Fioretos</i>).....	40
2012 г.	Арне Йонссон (<i>Arne Johnsson</i>).....	42
2011 г.	Кристина Лугн (<i>Kristina Lugn</i>).....	43
2010 г.	Ингвар Бьёркесон (<i>Ingvar Björkeson</i>).....	45
2009 г.	Стив Сем-Сандберг (<i>Steve Sem-Sandberg</i>)	46
2008 г.	Биргитта Лиллперс (<i>Birgitta Lillpers</i>).....	48

ПРЕМИЯ ИМЕНИ АСТРИД ЛИНДГРЕН

ALMA 49

2013 г.	Марисоль Мисента (<i>Isol, Marisol Misenta</i>)	51
2012 г.	Гус Куйер (<i>Guis Kuijer</i>).....	53
2011 г.	Шон Тан (<i>Shaun Tan</i>).....	55
2010 г.	Китти Кроутер (<i>Kitty Crowther</i>).....	57

2009 г. Татер Институт общественного образования (<i>Tatmer Institute for community education</i>)	59
2008 г. Соня Хартнетт (<i>Sonya Hartnett</i>)	61
ПРЕМИЯ ИМЕНИ СЕЛЪМЫ ЛАГЕРЛЁФ <i>Selma Lagerlöfs Litteraturpris</i>	63
2012 г. Клас Эстергрэн (<i>Klas Östergren</i>).....	65
2011 г. Эллен Маттсон (<i>Ellen Mattson</i>)	67
2010 г. Ян Лееф (<i>Jan Lööf</i>)	69
2009 г. Ларс Густафссон (<i>Lars Gustafsson</i>)	71
2008 г. Йон Айвиде Линдквист (<i>John Ajvide Lindqvist</i>)	73
ПРЕМИЯ ДОБЛАУ <i>Doblougska Priset</i>	76
2013 г. Сара Стридсберг, Ларс Якобсон (<i>Sara Stridsberg, Lars Jakobson</i>)	77
2012 г. Хелена Эрикссон, Магнус Дальстрём (<i>Helena Eriksson, Magnus Dahlström</i>).....	80
2011 г. Гуннар Хардинг, Даниэль Хьорт (<i>Gunnar Harding, Daniel Hjorth</i>)	83
2010 г. Бруно К.Ойер, Мартин Кюльхаммер (<i>Bruno K. Öijer, Martin Kylhammar</i>).....	86
2009 г. Эллен Маттсон, Ингела Страндберг (<i>Ellen Mattson, Ingela Strandberg</i>)	88

2008 г. Йохан Куллберг, Никлас Родстрём (<i>Johan Cullberg, Niklas Rådström</i>).....	91
ЛИТЕРАТУРНАЯ ПРЕМИЯ ШВЕДСКОГО РАДИО ЗА РОМАН	
<i>Sveriges Radios Romanpris</i>	93
2013 г. Йонас Брюн (<i>Jonas Brun</i>)	95
2012 г. Кристиан Лундберг (<i>Kristian Lundberg</i>) ..	97
2011 г. Беате Гримсруд (<i>Beate Grimsrud</i>)	99
2010 г. Арис Фиоретос (<i>Aris Fioretos</i>)	101
2009 г. Элси Йоханссон (<i>Elsie Johansson</i>)	103
2008 г. Бьорн Рунеборг (<i>Björn Runeborg</i>)	105
Алфавитный список произведений лауреатов шведских литературных премий, изданных на русском и иностранных языках (из фондов МГОУНБ)	108
Содержание	111

Тиражирование
Масалова С.В.
Переплет
Резник Н.В.

Весь иллюстративный материал взят из открытого источника
Интернет по адресам:

<http://scandinavianbooks.com/literature-history/literary-awards.html>

<http://www.kulturradet.se/sv/swedishliterature/>

<http://www.sweden.se/eng/Home/Lifestyle/Literature/>

<http://www.alma.se/en/>

<http://www.svenskaakademien.se/en>

<http://sverigesradio.se>

<http://sv.wikipedia.org>

www.svd.se/kultur

www.kulturdelen.com

<http://biblioteket.stockholm.se>

www.dik.se/bibliotekens

www.bokus.com

www.amazon.com

**МУРМАНСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ ОБЛАСТНАЯ
УНИВЕРСАЛЬНАЯ НАУЧНАЯ БИБЛИОТЕКА**

183704, Россия, г. Мурманск, ул. С. Перовской, 21-а

Тел.: (8152) 454805

E-mail: ruslib@mgounb.ru

<http://www.mgounb.ru/>

